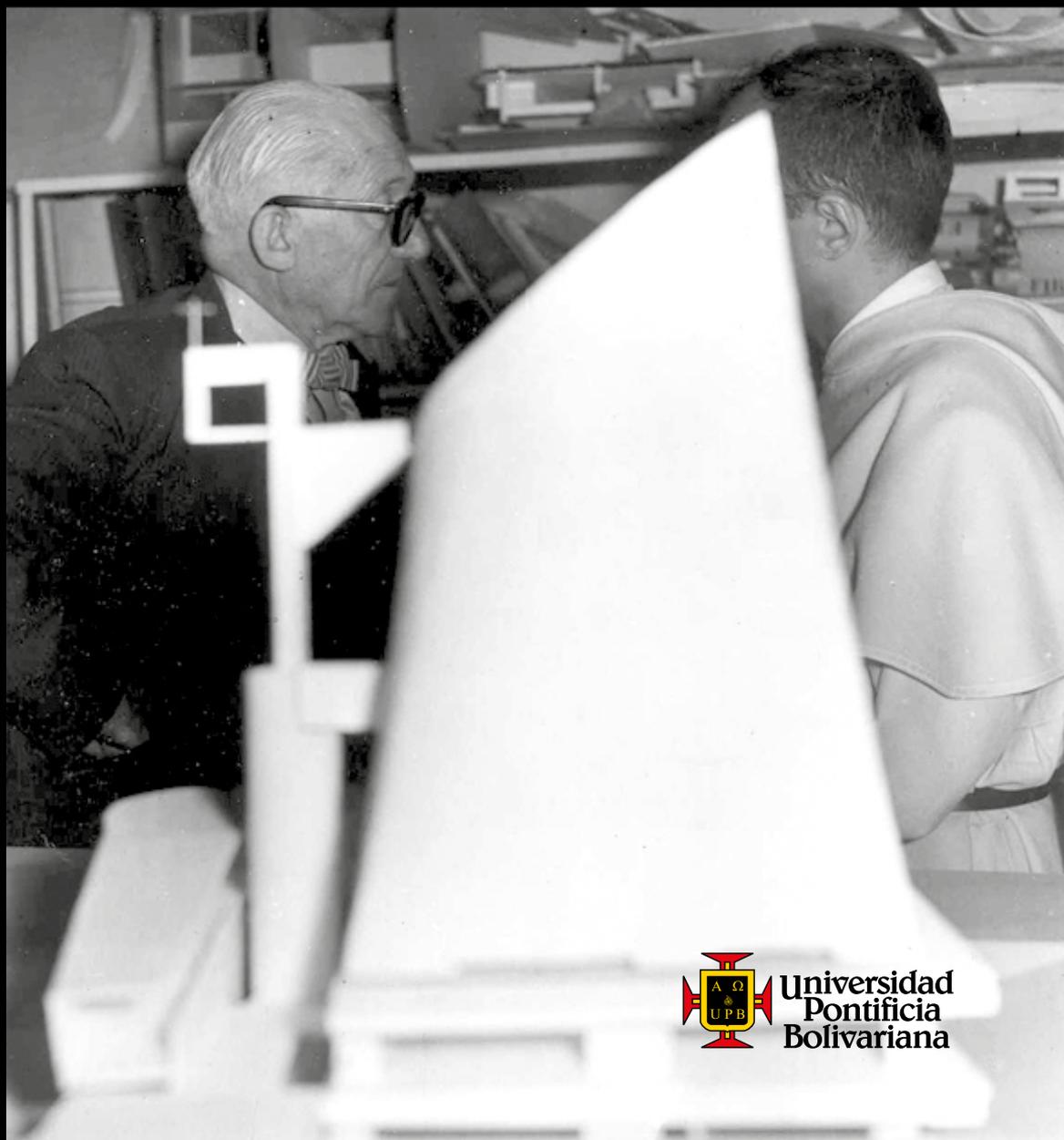


# Le Corbusier, EG-FIR

La satisfacción del espíritu:

Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, 1960-1965

**Merwan Chaverra Suárez**



Universidad  
Pontificia  
Bolivariana



## **Merwan Chaverra Suárez**

Arquitecto de la Universidad Pontificia Bolivariana. Maestría en Arquitectura, Crítica y Proyecto por la Universidad Politécnica Cataluña. Doctor en Proyectos Arquitectónicos por la Universidad Politécnica de Cataluña, ETSAB, Profesor interno de la Universidad Pontificia Bolivariana, Seccional Montería. Ha publicado artículos: Convenio de contratación para el proyecto de la iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert (Revista de Arquitectura. Bogotá: Universidad de los Andes, n° 07), From an Enclosure to the Corraleja. An Analysis of the Genesis of an Ephemeral and Vernacular Colombian Architecture (Magazine Buildings vol. 8).

# Le Corbusier, EG-FIR

La satisfacción del espíritu:

Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, 1960-1965

Merwan Chaverra Suárez

726.1  
C512

Chaverra Suárez, Merwan, autor

Le Corbusier, EG-FIR. La satisfacción del espíritu: Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert 1960 - 1965 / Merwan Chaverra Suárez -. Medellín:

UPB, Seccional Montería. 2019.

100 páginas, 16.5 x 23.5 cm.

ISBN: 978-958-764-691-7 / 978-958-764-692-4 (versión digital)

1. Iglesia Saint-Pierre – Firminy, (Loira, Francia) – Diseños y planos – 2. Iglesias (Arquitectura) – 3. Le Corbusier, 1887 – 1965 – Correspondencia, memorias, etc. – I. Título

CO-MdUPB / spa / rda  
SCDD 21 / Cutter-Sanborn

© Merwan Chaverra Suárez

© Editorial Universidad Pontificia Bolivariana

Vigilada Mineducación

**Le Corbusier, EG-FIR**

**La satisfacción del espíritu: Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert 1960-1965**

ISBN: 978-958-764-691-7

ISBN: 978-958-764-692-4 (versión digital)

Primera edición, 2019

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

Facultad de Arquitectura

Seccional Montería

**Arzobispo de Medellín y Gran Canciller UPB:** Mons. Ricardo Tobón Restrepo

**Rector General:** Pbro. Julio Jairo Ceballos Sepúlveda

**Rector, Seccional Montería:** Pbro. Jorge Alonso Bedoya Vásquez

**Vicerrector Académico, Sede Medellín:** Álvaro Gómez Fernández

**Vicerrector Académico, Seccional Montería:** Roger Góez Gutiérrez

**Decana de Escuela de Ingenierías y Arquitectura, Seccional Montería:** Beatriz Rueda Linares

**Director Facultad de Arquitectura, Seccional Montería:** José David Puche Berrocal

**Editor:** Juan Carlos Rodas Montoya

**Gestora Editorial, Seccional Montería:** Flora Fernández

**Coordinación de Producción:** Ana Milena Gómez Correa

**Diseño y Diagramación:** Ana Milena Gómez Correa

**Corrección de Estilo:** César Buriticá

**Dirección Editorial:**

Editorial Universidad Pontificia Bolivariana, 2019

e-mail: editorial@upb.edu.co

www.upb.edu.co

Telefax: (57)(4) 354 4565

A.A. 56006 - Medellín - Colombia

**Radicado:** 1829-15-03-19

Prohibida la reproducción total o parcial, en cualquier medio o para cualquier propósito sin la autorización escrita de la Editorial Universidad Pontificia Bolivariana.

A Gemma y Pol

# Tabla de contenido

Introducción .....	9
Una tarde de verano de 1965 .....	16
El Plan director de urbanismo de Firminy .....	16
Firminy-Vert .....	21
Visitas de Le Corbusier a Firminy: observaciones y croquis .....	28
La firma del contrato, Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert .....	44
Pormenores 1: segundo semestre de 1960 .....	46
Pormenores 2: primer semestre de 1961 .....	48
Pormenores 3: segundo semestre de 1961 .....	54
Pormenores 4: primer semestre de 1962 .....	59
Pormenores 5: segundo semestre de 1962 .....	62
Pormenores 6: primer semestre de 1963 .....	66
El proyecto final y la memoria descriptiva de la obra .....	75
Pormenores 7: La contratación y el pago a las empresas contratistas .....	76
Pormenores 8: El cambio de emplazamiento de la Iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert .....	80
Pormenores 9: La renuncia del contrato .....	85
Para la mayor satisfacción espiritual de todos .....	89
Bibliografía .....	93



Figura 1. Imagen de portada. Le Corbusier y Auguste Maurice Cocagnac en 1962.  
Foto: Lucien Hervé. Fuente: FLC/ADAGP.

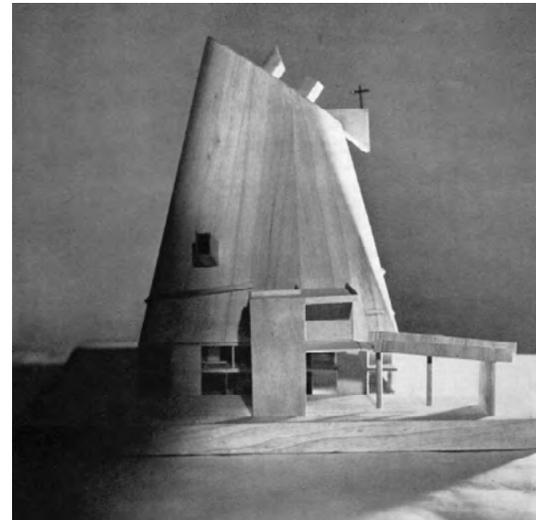


Figura 2. Maqueta de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert 1964, vista exterior.  
Fuente: COCAGNAC, A. M. 1964, p. 20.

# Introducción

“Se me ha encargado un trabajo. Lo he hecho a conciencia. He aceptado humildemente lo que usted me pidió ese día: volver a empezar cuando yo ya había comenzado a trabajar en un proyecto ampliamente estudiado. He realizado los planos detallados y concretos, así como las maquetas de los proyectos. He aceptado discutir con la empresa. He luchado con los materiales, las estructuras, la empresa. He cumplido con todas las condiciones del contrato. He hecho mi trabajo. Me siento más ligado que nunca con nuestra obra, junto con la Asociación Parroquial, jefe de obra, como estipula el contrato. Y, actualmente no puedo más que pensar en el inicio de la misma, para la mayor satisfacción espiritual de todos”.

Le Corbusier<sup>1</sup>

“J'ai été chargé d'un travail. Je l'ai fait en cons-ciente. J'ai accepté, avec humilité m'avez-vous dit ce jour-là, de recommencer tout quand j'étais parti sur un programme trop largement vu. J'ai fait les plans détaillés et précis et les maquettes d'études. J'ai permis la discussion avec l'entreprise. J'ai lutté avec les matériaux, les formes, l'entreprise. J'ai rempli toutes les conditions du contrat. J'ai fait mon travail. Je me sens plus lié que ja- mais, par cette oeuvre qui est nôtre, avec l'Association Paroissiale, maître d'ouvrage, dit le contrat. Et je ne peux pas envisager autre chose à présent que l'ouverture du chantier, pour la plus grande joie spirituelle de Tous”.

Le Corbusier

---

<sup>1</sup> FLC. U119114, FLC. U119115, FLC. U119116. Extracto de la carta enviada por Le Corbusier al padre Roger Tardy el 28 de enero de 1965.

El proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert se distingue por una variedad de componentes proyectuales. Uno de los más destacados es la emoción producida por la luz en torno a los componentes plásticos. Las complejidades formales establecidas a partir de componentes plásticos son utilizadas en función del espacio en el que se lleva a cabo la actividad, introduciendo sensaciones apasionantes, perceptibles y proporcionales.

El proceso de elaboración y construcción de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, comprende un largo período que va desde 1954, momento en que se asigna a Le Corbusier el encargo de una unidad de vivienda, hasta el 2006 cuando se concluye la obra. Este trabajo se centra en el estudio del período comprendido entre 1954 y 1965, haciendo especial análisis al tramo que corresponde al proceso proyectual de la Iglesia desarrollado entre 1960 y 1965, año de la muerte de Le Corbusier. Apoyándonos en la amplia documentación gráfica y escrita que está archivada en la Fundación Le Corbusier, se emprende la tarea de revisar, ordenar y reconstruir todo el proceso proyectual de este período, como base argumental para profundizar en el análisis del componente plástico de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert.

La construcción y la finalización del proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert 40 años después de la muerte de Le Corbusier, pone en consideración la posibilidad de que la memoria proyectual de la Iglesia se pierda en la euforia de su materialización, al tiempo que emerge el debate sobre la cuestión de la interpretación, la originalidad y la relación comparativa con toda la obra lecorbuseriana.

La publicación del proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert en el Volumen VII de las Obras Completas, presenta entre sus láminas una descripción del proyecto. Es más, según las propias palabras del autor, la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert constituye una nueva aportación en la manera de concebir la construcción de iglesias, además de las ya construidas, Capilla de Ronchamp y la Iglesia del Convento de La Tourette. Esta intención manifestada explícitamente por el arquitecto queda reafirmada y condicionada tanto por las condiciones de implementación del proyecto como por la forma en que se concibe la Iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert. En la infografía que se presenta en esta publicación, predominan las maquetas y los planos de arquitectura en detrimento del texto que confieren un carácter claramente plástico y arquitectónico de la Iglesia, aspecto especialmente destacado en la cuarta versión del proyecto, en la que el desarrollo de los componentes plásticos son más evidentes.

Entre los años 1962 y 1965, se editan diferentes publicaciones relacionadas con el proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, destacando los monográficos que se realizan sobre el proyecto de la Iglesia en las revistas *L'Art Sacré* (No. 3-4 de noviembre de 1964) y *Chiesa & Quartiere* (No. 34 de junio de 1965). La naturaleza de estas revistas contiene enfoques y puntos de vista muy distintos al de las Obras completas ya que son revistas especializadas en temas sacros, mientras el Volumen VII de las Obras Completas de Le Corbusier<sup>2</sup> tiene un enfoque de estudio arquitectónico.

Los artículos publicados en *L'Art Sacré* y *Chiesa & Quartiere* inciden de forma especial en la promoción del proyecto de la Iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert, mostrando el interés de Le Corbusier por el conocimiento de los signos y los símbolos derivados del ejercicio del sacerdocio de Cristo, es decir, de los componentes litúrgicos.

En este sentido, el artículo "Un projet d'église paroissiale de Le Corbusier", escrito por Maurice Cocagnat en el número mencionado de la revista *L'Art Sacré*<sup>3</sup>, valora y resalta el estudio y el desarrollo de las funciones litúrgicas que realiza Le Corbusier. Las imágenes que se muestran en la publicación, en las que se observa a Le Corbusier apoyado solo entre dibujos de bocetos y esquemas que tienen relación con la liturgia en lugar de presentar imágenes con dibujos de planos arquitectónicos pretenden resaltar precisamente el interés que suscita para el arquitecto los temas litúrgicos en el desarrollo de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert. Asimismo, Cocagnat hace especial mención a la nota que Le Corbusier realiza sobre la Iglesia como "lugar de iluminación" "lieu de rayonnement", un espacio que debe ofrecer intimidad e iluminación al visitante, teniendo en cuenta los conceptos de sencillez, pobreza de acuerdo con los cánones establecidos en el Concilio Ecuménico Vaticano II para la construcción de nuevas iglesias. Conseguir recoger estos conceptos eclesiológicos y espirituales será una de las constantes compositivas del proyecto para Le Corbusier.

<sup>2</sup> BOESIGER, Willy. (ed) *Le Corbusier et son Atelier Rue de Sèvres, 35. Œuvre Complète 1957-1965*, Vol. 7. Zurich: Les Editions d'architecture (Artémis), 1965.

<sup>3</sup> COCAGNAC, Auguste Maurice. *Un projet d'église paroissiale de LE CORBUSIER. L'Art Sacré*. Novembre-Décembre, 1964, núm 3-4, pp. 2-24.

La publicación en junio de 1965 del monográfico del proyecto de la Iglesia en la revista *Chiesa & Quartiere* número 34, a diferencia de las anteriormente mencionadas, es la que mejor expone lo que podemos considerar la memoria descriptiva del proyecto. Para la realización de dicha publicación, Le Corbusier ofrece a Giuliano Gresleri, redactor de la revista, todo un instrumental de pistas y datos sobre el origen de cada uno de los elementos (urbanístico, arquitectónico y litúrgico) que componen el proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert. Resalta, con respecto a otras publicaciones, el alto número de dibujos editados, concretamente 34. Los dibujos, en su mayoría, son bocetos y esquemas que el propio Le Corbusier explica sobre el proyecto<sup>4</sup>. En su portada, se desvela un secreto obviado en otras publicaciones, un esquema en planta, volumen y sección que corresponde al proyecto de la Iglesia de Trembley de 1929. Ésta es la imagen escogida para esta edición, en la que con el sello de goma (EG FIR I) utilizado para identificar las versiones y las fases de los proyectos en los que se está trabajando, con la frase de Le Corbusier “Venne un beau jour” determina uno de los puntos de partida del proyecto de la Iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert.

Los artículos editados por Glauco Gresleri “Un’ora con Le Corbusier”<sup>5</sup> y Auguste Maurice Cocagnac “Da sempre Le Corbusier”<sup>6</sup>, destacan la figura de Le Corbusier como personaje indispensable del pensamiento arquitectónico moderno, conocedor del arte sacro y pieza clave para la construcción de las nuevas iglesias y centros parroquiales en un período en el que las instituciones eclesíásticas demandan y afrontan los nuevos retos de la época de posguerra; la Iglesia se entiende como uno de los elementos catalizadores de los crecientes y densificados entornos urbanos.

<sup>4</sup> SMITH, Keller & TANSAL, Reyhan, “The developement by Le Corbusier of the Design for l’Eglise de Firminy a church in France”, Student publications of the School of Design North Carolina State, edited by the University of North Carolina at Raleigh, Volume 1 number 2, 1964.

<sup>5</sup> GRESLERI, Glauco. Un’ora con Le Corbusier. *Chiesa & Quartiere*. Quaderni internazionali di architettura arte e urbanistica, junio 1965, núm. 34, pp. 26-27.

<sup>6</sup> COCAGNAC, Auguste Maurice. Da sempre Le Corbusier. *Chiesa & Quartiere*. Quaderni internazionali di architettura arte e urbanistica, junio 1965, núm. 34, pp. 39-45.

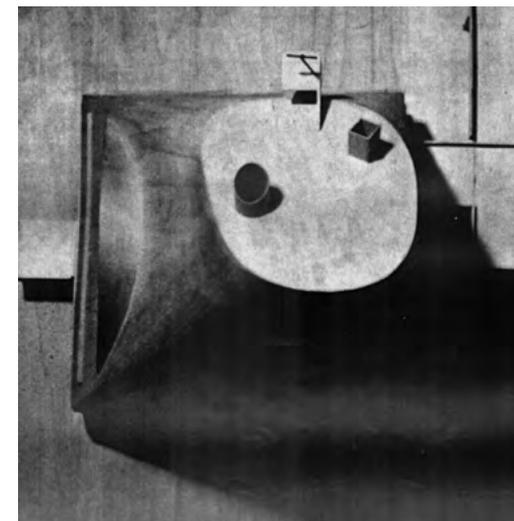


Figura 3. Maqueta de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert 1964, vista exterior.

Fuente: GHERARDI, L. 1965, p. 27.

"Usted es el cliente o su representante (?) Yo soy el arquitecto que tiene una obra de cincuenta años recopilada en siete grandes volúmenes de "Obras completas Le Corbusier" y he tenido la oportunidad de construir en todos los continentes"

Le Corbusier<sup>7</sup>

"Vous, vous êtes le client, ou son représentant (?) Moi, je suis l'architecte ayant fait une œuvre de cinquante années remplissant sept grands volumes des 'Œuvres Complètes Le Corbusier' et ayant eu l'occasion de bâtir dans tous les continents"

Le Corbusier

---

<sup>7</sup> Extracto de la carta enviada por Le Corbusier a los miembros de la Asociación parroquial de Firminy-Vert. FLC. U11951.

## Una tarde de verano de 1965

En Cap-Martin, donde las estribaciones menores de la cordillera de los Alpes hacen su encuentro con el mar Mediterráneo, un 27 de agosto de 1965, falleció Charles-Edouard Jeanneret<sup>8</sup>, quien en vida se hizo llamar Le Corbusier<sup>9</sup>. Las causas de su muerte como las vicisitudes propias que la provocaron no son tan relevantes como las consecuencias mismas del hecho (fig. 4).



Figura 4. Le Corbusier trabajando en Roquebrune Cap-Martin.  
Fuente: Willy Boesiger FLC/ ADAGP.

Dado que para aquel período en el Atelier de la Rue de Sèvres en París, se realizaban proyectos tales como: la embajada de Francia en Brasilia, el pabellón de exposición en Zúrich, el hospital de Venecia, la esclusa de Kembs en Niffer, así como el conjunto de proyectos de Firminy-Vert, entre otros, quedaron sin construir. Sin embargo, posteriormente casos como el conjunto de los proyectos de Firminy-Vert fueron construidos en su totalidad, siendo la Iglesia Saint-Pierre la última en ser terminada, cuarenta años después de su muerte (fig. 5).

<sup>8</sup> Charles-Édouard Jeanneret nació el 6 de octubre de 1887 en La Chaux-de-Fonds, Suiza, en la cordillera del Jura.

<sup>9</sup> Seudónimo adoptado a partir de 1920 con motivo de la publicación de la revista L'Esprit Nouveau que funda con Paul Dermée como director. L'Esprit Nouveau, no1. Octubre, 1920. FLC/ADAGP.



Figura 5. Le Corbusier junto con la maqueta del proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert. Fuente: FLC/ADAGP.

## El Plan director de urbanismo de Firminy

En 1953, doce años antes de la muerte de Le Corbusier, toma el cargo de alcalde de Firminy Eugène Claudius-Petit, quien conoce a Le Corbusier en la Asamblea de las Naciones Unidas celebrada en la ciudad de New York en 1945<sup>10</sup> y le encarga el proyecto de la Unidad de vivienda de Marsella (Unité d'Habitation). Un año más tarde de su acceso a la alcaldía, Eugène Claudius-Petit promueve la participación de Le Corbusier en el Plan director de Firminy<sup>11</sup>.

<sup>10</sup> POUVREAU. Benoît. Une politique en architecture, Eugène Claudius-Petit (1907-1989). París: Moniteur, 2004.

<sup>11</sup> FLC. 17245.

En 1948, se crea la Oficina pública de viviendas de alquiler de bajo coste de Firminy (Office Public des Habitations à Loyer Modéré de Firminy) (fig. 6), encargada de gestionar los trabajos del Plan director de urbanismo (a partir de ahora Plan director), aprobados por el Consejo municipal de Firminy. Los estudios preliminares del Plan director son encargados al equipo formado por los arquitectos y urbanistas, Jean Kling, André Sive, Marcel Roux y Charles Delfante, con los cuales Le Corbusier se reúne en 1954 para trabajar en la incorporación de la Unité d'habitation dentro del proceso del Plan Firminy-Vert, ejecutado en la segunda fase del Plan director a partir de 1963 (fig. 7).

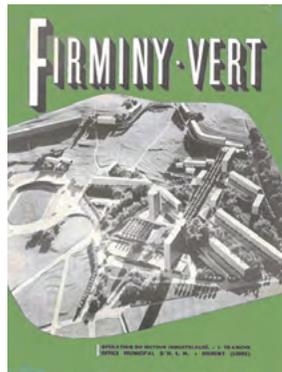


Figura 6. Publicación de la propuesta de Firminy-Vert. Fuente: O.H.L.M. (Oficina pública de vivienda de alquiler de bajo coste de Firminy) 1948.

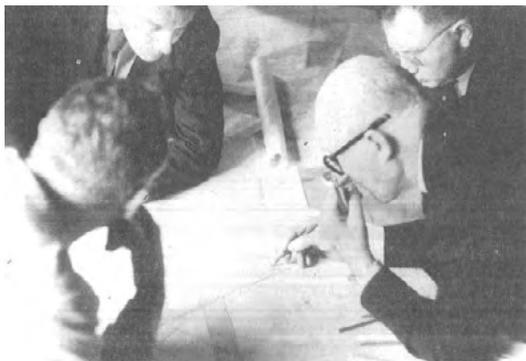


Figura 7. Le Corbusier reunido con Jean Kling, Marcel Roux y Charles Delfante en 1954. Fuente: FLC/ADAGP.

El objetivo principal del Plan director se basó en la renovación del sector industrial y residencial de Firminy, afectando los barrios del centro de la ciudad: Saint-Pierre y Bas-Mas. Se resuelven y renuevan los problemas de uso del suelo, la circulación, los estacionamientos y las edificaciones en mal estado. Se propone un modelo nuevo de ciudad moderna con espacios abiertos y verdes, edificaciones nuevas y la creación del sector residencial de Firminy-Vert, reflejando una marcada voluntad de romper con la imagen de una Firminy gris y oprimida, tal y como se ilustra en el dibujo de Jean-Claude Vertongen publicado por el Ministerio de la Construcción de Francia en 1962<sup>12</sup> (fig. 8).



Figura 8. Ilustración de Jean-Claude Vertongen en 1962. Fuente: MCF.

El Plan director aprobado se estructura en cinco zonas destinadas a diferentes espacios y equipamientos, tal y como se describen a continuación: zona uno a nuevos terrenos deportivos; zona dos a terrenos deportivos existentes; zona tres como plan del sector masa HE; zona cuatro de espacios a repoblar; y la zona cinco para uso industrial. Entre las zonas uno y dos se desarrolla el Plan especial de Firminy-Vert (Quartier de Firminy-Vert), integrado al Plan director de urbanismo, con la disposición de equipamientos públicos de carácter hospitalario, educativo, deportivo, cultural y de culto (fig. 9-10).

<sup>12</sup> MINISTÈRE DE LA CONSTRUCTION. Urbanisme en France: Firminy-Vert. Revue Urbanisme, 1962.



Figura 9. Imagen del Plan director de urbanismo de 1954. Fuente: FLC 17245.

1954  
PREMIER  
PLAN  
D'URBANISME  
DIRECTEUR

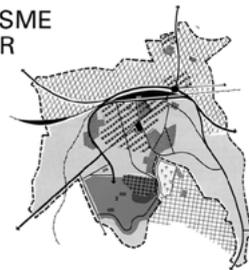


Figura 10. Plano del Plan director de urbanismo de 1954.  
Fuente: *Urbanisme, Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 14.

## Firminy-Vert

Entre el conjunto de planos generales de Firminy que son intervenidos por Le Corbusier, destaca el FLC-31433, en el que se indican y señalan las vías y las poblaciones que cruzan o conectan con el municipio de Firminy en sentido norte-sur y este-oeste. En sentido norte la población de Roche La Moliere como poblado más cercano; hacia el sur se marcan dos direcciones, una es la continuidad de la ruta nacional 88 en dirección a Le Puy y Toulouse, y la otra señala la ruta nacional 500 en dirección a Montracon y Tence. Hacia el este, se marca la ruta nacional 88 en dirección a St. Etienne y Lyon y hacia el oeste, las poblaciones de Le Pertuiset y Valle de La Loire. Este plano de carácter topográfico revela, en sus curvas de nivel, los accidentes geográficos de importancia en la zona, uno de ellos es la cuenca del río Loire que cruza toda la región, desde el Macizo Central en el sur de Francia hasta el océano Atlántico (fig. 11).

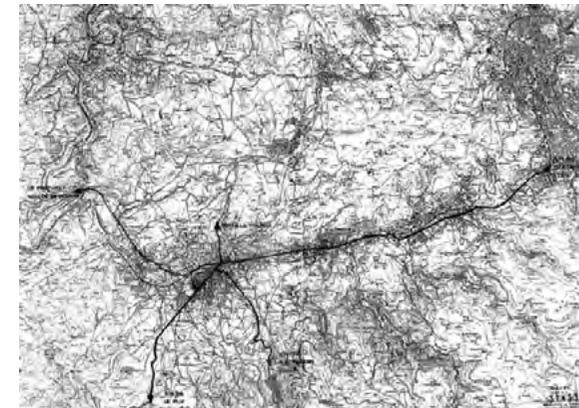


Figura 11. Plano regional y topográfico de Firminy. Fuente: FLC. 31433

El lugar escogido para realizar el proyecto de Firminy-Vert es el sector de *Les Mollieres*, caracterizado por la actividad industrial y minera de gres y carbón. Las investigaciones realizadas en el Plan director establecieron la necesidad de mejorar e incrementar las viviendas en 1.070 unidades que se ampliaron a 1.300 en una segunda fase, convirtiendo este proyecto en uno de los más ambiciosos de Francia en los años sesenta. La intención de reconvertir este sector con nuevos usos del

suelo y renovar la zona tiene como objetivo integrar este nuevo crecimiento al municipio de Firminy<sup>13</sup> (fig. 12).

Las palabras con las que Eugène Claudius-Petit define el proyecto de Firminy-Vert en 1962<sup>14</sup>, contienen el espíritu y la voluntad de seguir tan de cerca como sea posible las ideas matrices de la Charte d'Athènes<sup>15</sup>, manifiesto urbanístico redactado por Le Corbusier en el IV Congreso internacional de arquitectura moderna (CIAM) celebrado en 1931.

El barrio de Firminy-Vert está compuesto por un trazado regulador compuesto por una malla o grilla que define la orientación de los edificios de alta densidad emplazados contra las curvas de nivel siguiendo el eje norte-sur; y los edificios de baja densidad emplazados a sesenta grados respecto el eje norte-sur en sentido noroeste-sureste, sobre las curvas de nivel del terreno. La intersección entre la trama de la grilla con los bloques de vivienda son las bases para la implantación del proyecto (fig. 13).

La maqueta del proyecto es presentada públicamente a los habitantes de Firminy en 1955. La foto de la figura siguiente permite observar cómo los inmuebles más altos (Sive - Roux) determinan la centralidad del nuevo barrio; que junto a la circulación, los espacios verdes y los equipamientos son elementos que componen la propuesta del tejido urbanístico de Firminy-Vert (fig. 14).

<sup>13</sup> Cit. p.22. CLAUDIUS-PETIT, Eugène. La Renaissance de Firminy. Urbanisme. Revue Française. Firminy. 1968, núm. 104, pp. 7-50. "La localización de Firminy-Vert permitía tan en cierto modo terminar y completar la antigua ciudad por la aportación de un nuevo barrio que, según la voluntad de los urbanistas, no es concebido como una unidad independiente, sino bien como parte integral de Firminy renovado y modernizado".

<sup>14</sup> CLAUDIUS-PETIT, Eugène. Firminy-Vert. L'Architecture d'Aujourd'hui, Avril-Mai 1962, núm. 101, pp. 56-61. FLC X2233. "(...) el plan director de urbanismo, se elaboró en torno a las ideas matrices de la Carta de Atenas" (p. 57).

<sup>15</sup> LE CORBUSIER. La Charte d'Athènes. Urbanisme des CIAM. (avec un discours liminaire de Jean Giraudoux), Boulogne-sur-Seine: Éditions de l'Architecture d'Aujourd'hui, Collection de l'équipement de la civilisation machiniste, 1938.



Figura 12. Aéreo fotografía de Firminy en 1954.

Fuente: *Urbanisme. Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 22.

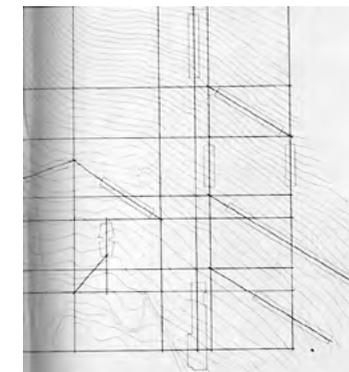


Figura 13. Composición de malla o grilla de Firminy-Vert.

Fuente: *Urbanisme. Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 25.

Los inmuebles están conformados, principalmente, por bloques de viviendas con una proporción longitudinal, con el fin de mantener una escala adecuada del conjunto. Éstos se dividen en tres categorías: los orientados en sentido norte-sur marcando el eje principal; los que se orientan en sentido noroeste-sureste marcando diagonales a sesenta grados y, por último, los que siguen sinuosamente la ruta de la cornisa (fig. 15-16).



Figura 14. Muestra de la maqueta de la propuesta de Firminy-Vert en 1955.  
Fuente: *Urbanisme. Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 23.



Figura 15. Imagen de Firminy-Vert.  
Fuente: *Urbanisme. Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 24.



Figura 16. Plano urbanístico de Firminy-Vert.  
Fuente: *Urbanisme. Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 30.

La circulación propuesta se divide en dos zonas: peatonal y rodada. La peatonal se genera a partir de dos circunstancias. En primer lugar, la que se impone según el orden de los bloques de vivienda adaptándose al terreno, y en segundo lugar, las sinuosas que van colonizando los espacios verdes con caminos y senderos que cruzan y complementan los accesos a las edificaciones y a los equipamientos (fig. 17).



Figura 17. Imagen de las zonas verdes con los bloques de vivienda.  
Fuente: *Urbanisme. Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 28.

La circulación rodada se conforma por una vía principal que circunda perimetralmente el conjunto de las edificaciones en Firminy-Vert. Las vías secundarias son de penetración, permitiendo el acceso a las zonas de aparcamiento, con giros de ida y vuelta para permitir el retorno y la evacuación de las mismas (fig. 18).



Figura 18. Imagen de las zonas de aparcamiento en Firminy-Vert. Fuente: *Urbanisme. Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 28.

Las zonas verdes y los equipamientos están muy ligados las unas con los otros. Se puede decir que los equipamientos se integran en las zonas verdes y se definen en dos tipos de uso: los que se desarrollan al aire libre –actividades de ocio, social y deportiva y los cubiertos– actividades educativa, cultural, comercial y de culto.

La propuesta de localización de los equipamientos o escenarios deportivos diseñados al aire libre consta de dos versiones: la que se propone inicialmente en 1954 por el grupo de arquitectos y urbanistas dirigidos por J. Kling, y la que realiza Le Corbusier posteriormente en 1959. En la primera propuesta, los equipamientos se localizan en una vieja cantera ubicada en el sector *Les Mollieres* y se componen principalmente por una pista de atletismo y un gran estadio con usos complementarios. Este conjunto se ordena con un eje girado de treinta grados hacia el este con respecto al eje de las edificaciones (bloques de vivienda) de Firminy-Vert (fig. 19).

La segunda propuesta, realizada por Le Corbusier, mantiene la misma ubicación. Sin embargo, tanto el programa de usos como los de emplazamiento y orientación

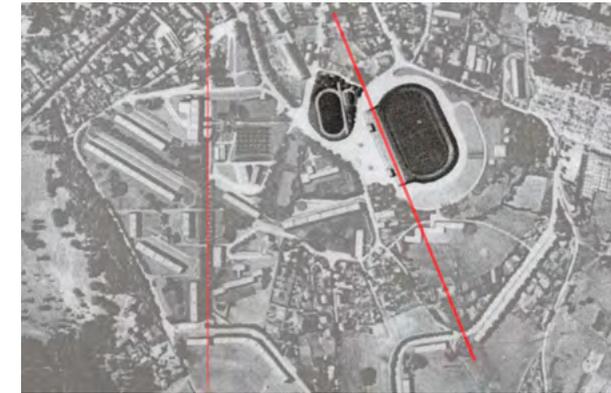


Figura 19. Imagen aérea de fotomontaje del Plan urbanístico de Firminy-Vert con el eje girado 30°. Fuente: MCHS a partir de imagen del artículo CLAUDIUS-PETIT, Eugène. (1962), p. 56. FLC X2233.

irán cambiando a medida que Le Corbusier visita el lugar de implantación de cada equipamiento (fig. 20) hasta alcanzar una propuesta satisfactoria en 1965 donde tanto el conjunto de equipamientos y unidad de habitación quedan alineadas en sentido norte-sur y este-oeste. La cuestión de la implantación del proyecto de la Iglesia supone un gran escollo para la realización del proyecto, deducido por lo expresado por Le Corbusier al capellán Roger Bolle-Reddat.

“Se están ejecutando: el Estadio, la Casa de la juventud y la Cultura, la Unidad de vivienda (estilo de la Ciudad Radiante de Marsella). La Iglesia debe entrar en armonía con la geografía y la topografía del lugar... –Si desplazamos la Iglesia, Y se modifica la cantidad de presupuesto, el conjunto Le Corbusier, en este lugar será mutilado”. Le Corbusier<sup>16</sup>

Lo expresado por Le Corbusier del conjunto de equipamientos de Firminy-Vert, pone de manifiesto la unidad que existe entre arquitectura y urbanismo vista como un todo, un concepto desarrollado por Le Corbusier desde finales de los años veinte, y que puede resumirse en el título de una de sus conferencias dictadas en

<sup>16</sup> FLC. U11988 carta enviada por Le Corbusier al Capellán Roger Bolle-Reddat, el 12 de mayo de 1964.

la ciudad de Buenos Aires-Argentina en 1929, *Arquitectura en todo, urbanismo en todo*. En ésta se desprende su interés por desarrollar una arquitectura que siga las leyes de la naturaleza, es decir, el orden y las vías de comunicación<sup>17</sup> (fig. 20b).

En el caso del conjunto de Firminy-Vert, Le Corbusier proyecta siguiendo las leyes de la naturaleza, entiende que la geografía es la que define la estructura territorial y urbana del conjunto Firminy-Vert, así como las preexistencias urbanas del barrio Firminy-Vert definen el paisaje urbano de referencia. Es decir, por un lado el conjunto de Firminy-Vert se adapta a la morfología del territorio y, por otro lado, los equipamientos del conjunto se adaptan a la volumetría y escala de los edificios existentes del barrio de Firminy-Vert.

## Visitas de Le Corbusier a Firminy: observaciones y croquis

Le Corbusier inicia sus trabajos en Firminy-Vert con el encargo del proyecto de la *Maison des Jeunes* (a partir de ahora, Casa de la cultura)<sup>18</sup>, un equipamiento de tipo cultural y deportivo destinado a ocupar el solar de una vieja cantera. La mención de Firminy en uno de sus carnets con fecha del 20 de junio de 1954 junto con la palabra vía “*St. Etienne*”<sup>19</sup>, confirma la primera visita a este municipio.

<sup>17</sup> Le Corbusier, *Precisiones respecto al estado actual de la arquitectura y el urbanismo*, Apostrofe, Barcelona, 199, p. 90.

“La evolución de la ciencia del urbanismo había pasado de la práctica de un realismo en dos dimensiones, que se basaba en la operación de extensión de calles, hacia una en tres dimensiones, que permite incorporar como nuevo factor la altura y pensar en términos volumétricos. En fin, el urbanismo debe hacer volúmenes, convirtiéndose en la puesta en escena de éstos en el espacio. Así, la arquitectura seguirá las condiciones de la naturaleza y se ordenará, agrupándose con criterios formales y compositivos de orden, bajo las leyes de las comunicaciones, de las relaciones de los canales de circulación y movilidad, es decir, las calles”.

<sup>18</sup> BOESIGER, Willy. (ed). *Le Corbusier et son Atelier Rue de Sèvres, 35. Œuvre Complète 1957-1965, Vol. 7*. Zurich: Les Editions d'architecture (Artémis), 1965.

<sup>19</sup> Carnet H33-111 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 3 -1954-1957*. París: Herscher / Dessain et Tolra, 1982a.

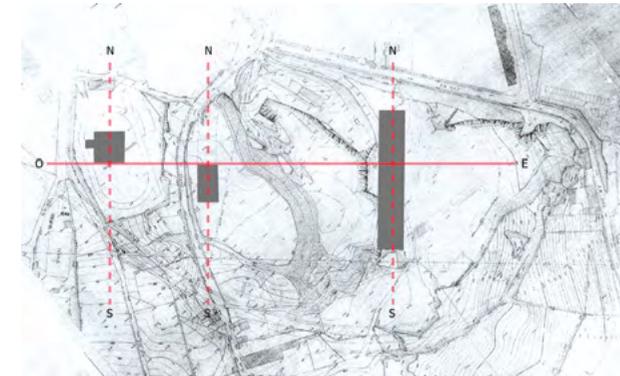


Figura 20a. Montaje de plano con los equipamientos propuestos por Le Corbusier, orientados con el eje este-oeste, y los equipamientos alineados con el eje norte-sur.

Fuente: MCHS a partir del plano de la FLC. 16761.

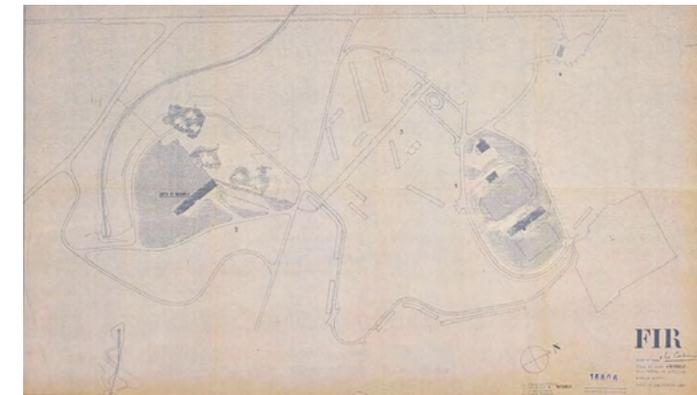


Figura 20b. Plano de localización del conjunto Le Corbusier en Firminy-Vert.

Fuente: FLC. 16806.

El 21 de junio de 1954, Le Corbusier elabora dos croquis en los extremos oriental y occidental del sector llamado *Les Mollieres*, un terreno utilizado anteriormente para la explotación minera y con el nuevo proyecto destinado, como hemos citado anteriormente, a la ubicación de equipamientos de tipo cultural y deportivo (fig. 21).



Figura 21. Le Corbusier de visita a Firminy en 1954. Fuente: FLC/ADAGP.

El primer croquis, se realiza desde el extremo este del sector<sup>20</sup>, tal y como se representa en la figura (fig. 22). En dirección oeste, se dibuja en lo hondo de una vieja cantera lo que podría ser la ubicación del Estadio, seguido de unas tribunas coronadas por una cubierta, deducidas en parte por las palabras escritas en el gráfico: “Tribunes”, “Stade dans la carrière”, “roches en plan”. Este croquis supone la ubicación inicial del Estadio (*Stade*) y la Gradería (*Graderie*), sin la inclusión de la Casa de la cultura, igual que en su segundo croquis<sup>21</sup> (fig. 23).

<sup>20</sup> Carnet H33-114 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 3 -1954-1957*. París: Herscher / Dessain et Tolra, 1982a.

<sup>21</sup> Carnet H33-115 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 3 -1954-1957*. París: Herscher / Dessain et Tolra, 1982.

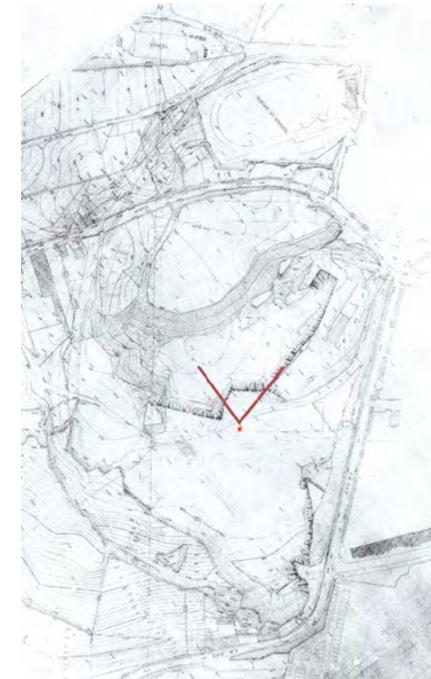


Figura 22. Plano del conjunto de Firminy-Vert con ángulo y punto de vista realizado por Le Corbusier. Fuente: MCHS a partir de plano FLC. 16761.

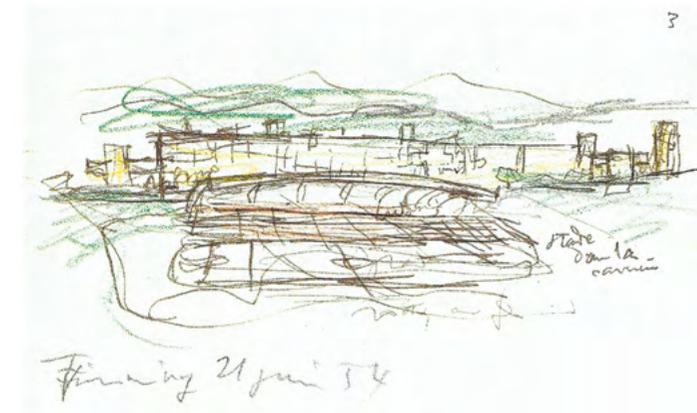


Figura 23. Croquis realizado por Le Corbusier en junio de 1954. Fuente: FLC. C.H 33-114.

El segundo croquis se realiza desde el extremo este y se enfatizan los accidentes topográficos del terreno (fig. 24). En su dibujo, Le Corbusier parece considerar la importancia de los diferentes niveles que se establecen entre el nivel bajo de la cantera y los niveles establecidos en los dos extremos opuestos que van descendiendo en sentido este-oeste. Hay que recordar que la ubicación desde la que se realiza el segundo croquis es el extremo opuesto al primer croquis (fig. 25). Asimismo, en este segundo croquis, se perfilan las montañas del Macizo Central y el cráter rocoso formado por la vieja cantera y su cercanía a un cementerio. Los trazos realizados se complementan con el texto que aparecen en la figura siguiente: “Cimetière”, “Les Roches”, “Les Gradins”, “Derrière-ici”, “ancienne carrière”.

La anotación de la palabra de “ancienne carrière”, está referida al camino vecinal no10, vía que tradicionalmente comunica el centro urbano de Firminy con el sector de *Les Mollieres* (fig. 26). Esta vía se conserva de acuerdo con el Plan director a desarrollar en Firminy-Vert, elaborado en 1959<sup>22</sup>. Dicho plan dispone del trazado de un anillo vial perimetral, de forma tal que alrededor de la vieja cantera se crea un bulevar que incluye el terreno destinado para el deporte en el extremo oeste (fig. 27).

Estos dibujos determinan el emplazamiento del primer encargo en Firminy-Vert, el Estadio y la Casa de la cultura<sup>23</sup> (fig. 28). Le Corbusier propone un solo proyecto, ubicado en el extremo oeste por encima del camino vecinal No. 10 “*ancienne carrière*” y por delante del terreno de deportes existente, quedando enfrentado a las rocas de la zona este<sup>24</sup>. El proyecto plantea el Estadio en lo hondo de la cantera con dos niveles de acceso, uno inferior a nivel del suelo para la Gradería y otro superior para ingresar a la Casa de la cultura.

El proyecto tiene dificultades de materialización al no ser aceptado por la falta de acuerdo entre las entidades públicas que lo financian. Le Corbusier se ve obligado a replantear el proyecto separando el programa del Estadio del de la Casa de la cultura; por tal motivo realiza una segunda visita a Firminy.

<sup>22</sup> Carnet H33-115 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 3 -1954-1957*. París: Herscher / Dessain et Tolra, 1982.21.

<sup>23</sup> FLC. U119, conforme a los artículos 5 y 6 del contrato firmado el 4 de mayo de 1957 estipulado para: “Stade et Maison des jeunes”.

<sup>24</sup> FLC. 16811.



Figura 24. Plano con ángulo y punto de vista realizado por Le Corbusier.  
Fuente: MCHS a partir de plano FLC 16761.

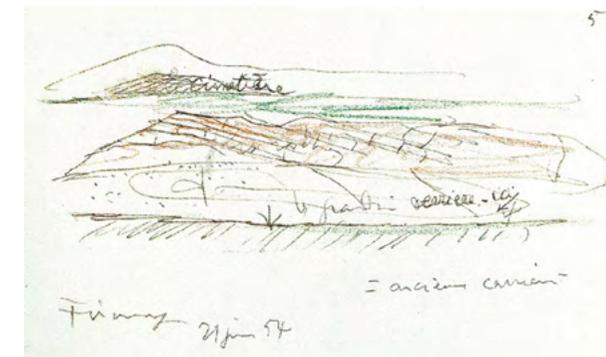


Figura 25. Croquis realizado por Le Corbusier en junio de 1954.  
Fuente: FLC. C. H33-115.



Figura 26. Imagen del sector Les Mollières en 1954. Fuente: FLC. L1(9)8 29. FLC. 16761.



Figura 27. Plano Urbanístico de Firminy-Vert 1959. Fuente: FLC. 16709.



Figura 28. Dibujo de la primera propuesta de los equipamientos del Estadio, la Gradería y la Casa de la cultura realizado por Le Corbusier en 1959. Fuente: FLC. 16811.

El 27 de junio de 1959, Le Corbusier elabora dos croquis separando la Casa de la cultura del Estadio y, por primera, vez incorpora la Unidad de Vivienda (*Unité d'habitation*) en el sector denominado "*Le Parc Martir-rière*" ubicado al sur-oeste de Firminy<sup>25</sup>.

El primer croquis se realiza desde el extremo sur, tal y como se detalla en la figura<sup>26</sup> (fig. 29), Le Corbusier señala parte del equipamiento y realiza las indicaciones de "*le parc*", "*Unité*", "*Firminy Vert*", "*Terrain football*", "*la carrière*" y "*Stade*". Todo ello permite establecer la visión de conjunto para la implantación de los diferentes proyectos que han de realizarse (fig. 30).

El segundo croquis realizado desde el extremo oeste (fig.31), en el que además de las anotaciones de los equipamientos ya definidos en el croquis anterior ("*cimetière*", "*route future*", "*football*"), el elemento destacado es la estratificación en orden descendiente de los diferentes niveles del terreno que existen en el horizonte, con el objetivo de establecer la diferencia de cota entre la nueva implantación de la Casa de la cultura en el nivel A ("*niveau A*"), y la localización del Estadio en el nivel B ("*niveau B-15 (ç) (ç)*")<sup>27</sup> (fig. 32-33).

Los proyectos quedan definidos con la Casa de la cultura en el costado este, la Gradería del estadio en el costado oeste, el Estadio en el medio de los dos, en lo hondo de la vieja cantera, y la Unidad de vivienda localizada en la zona sur, en *Le Parc Martirrière*. (fig. 34)

El 18 de junio de 1960, Le Corbusier visita Firminy por tercera vez. En esta ocasión, los motivos de su visita se centran en la ubicación de un nuevo proyecto, la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, un encargo que le hace Eugène Claudius-Petit

<sup>25</sup> FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 3 -1954-1957*. París: Herscher / Des-sain et Tolra, 1982a. Carnet N58-385, 27 juin 59 // Unité Firminy le complément en maisons familiales type lignée La Rochelle + [type] familles = 1 peuplier // le tout extrait de l'Unité = logis type. Firminy // L-C // Maisonnier = Unité / CAB // Xenakis / M. des jeunes // Tobito / Stade en terre Présenté Gardien + Rebutato // A Bona? // BC

<sup>26</sup> Carnet N58-387 a 389 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 3 -1954- 1957*. París: Herscher / Dessain et Tolra, 1982a.

<sup>27</sup> Carnets. N58-389 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 3 -1954-1957*. París: Herscher / Dessain et Tolra, 1982a.

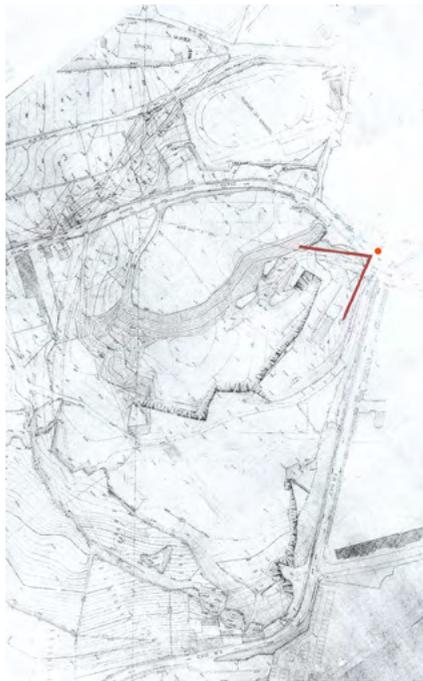


Figura 29. Plano con ángulo y punto de vista realizado por Le Corbusier.  
Fuente: MCHS a partir de plano FLC. 16761.



Figura 31. Plano con ángulo y punto de vista realizado por Le Corbusier.  
Fuente: MCHS a partir de plano FLC. 16761.

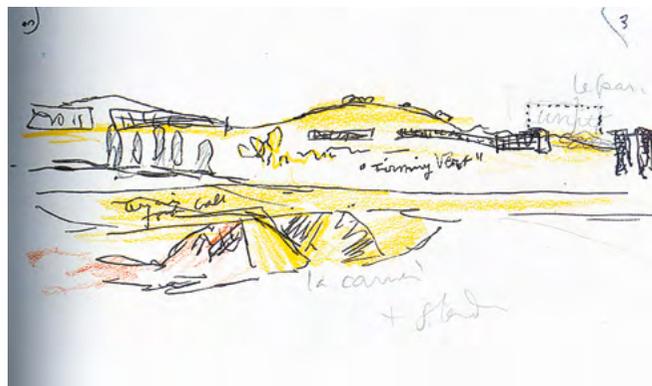


Figura 30. Croquis realizado por Le Corbusier en junio de 1959.  
Fuente: FLC. C. N58-387.



Figura 32. Croquis realizado por Le Corbusier en junio de 1959.  
Fuente: FLC. C. N58-389.



Figura 33. Imagen del solar con vista hacia el este. FLC. X2233.

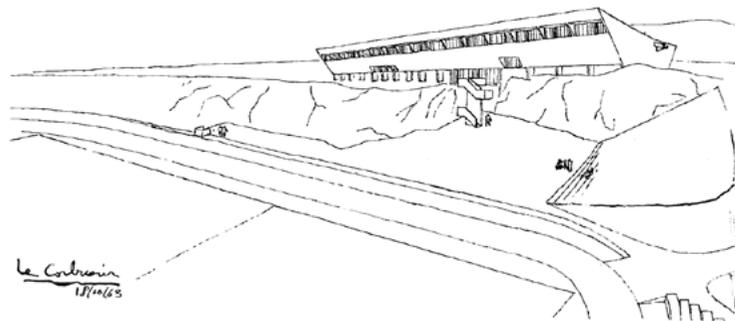


Figura 34. Perspectiva de la Casa de la cultura 1963. Fuente: FLC/ADAPG.

con el beneplácito de la Asociación parroquial de Firminy-Vert. En esta etapa, se realizan tres croquis; los dos primeros dibujos son vistas apaisadas del lugar de implantación y el tercero es un esbozo del plano general de localización de los equipamientos (fig. 35).

Los croquis que dibuja Le Corbusier se realizan con una ubicación desde el extremo oeste del terreno deportivo, en la vieja cantera, correspondiente al sector de *Les Mollieres* (fig. 36).

El primer croquis se realiza mirando hacia los “*inmuebles Sive-Roux*”, destacando estas edificaciones como el punto de referencia más próximo<sup>28</sup>. Al fondo, los trazos



Figura 35. Visita de Le Corbusier y Roger Tardy a Firminy-Vert.  
Fuente: FRANMPTON, Kenneth y KOLBOLWSKI, Silvia (eds), 1981, p. 16.



Figura 36. Plano con ángulo y punto de vista realizado por Le Corbusier.  
Fuente: MCHS a partir de plano FLC. 16761.

<sup>28</sup> Carnet P61-581 a 583 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 4 -1957-1964*. París: Herscher / Dessain et Tolra, 1982b.

sinuosos de las montañas perfilan el paisaje dominante de la región, resaltadas con la palabra "horizon vaste". En la parte central del croquis, se traza otra línea en semicírculo que ubica un equipamiento de tipo comercial, deducido por la palabra "ici Centre Commercial". Por último, en la parte inferior, se traza una línea horizontal y la palabra "ici l'Eglise" entre dos letras (A - A'), determinando la posibilidad de ubicar el proyecto en alguno de los dos puntos, o bien como una división entre dos zonas del mismo proyecto. Esta duda se manifiesta con la referencia que Le Corbusier establece en el mismo croquis con la palabra "voir plan" (fig. 37).

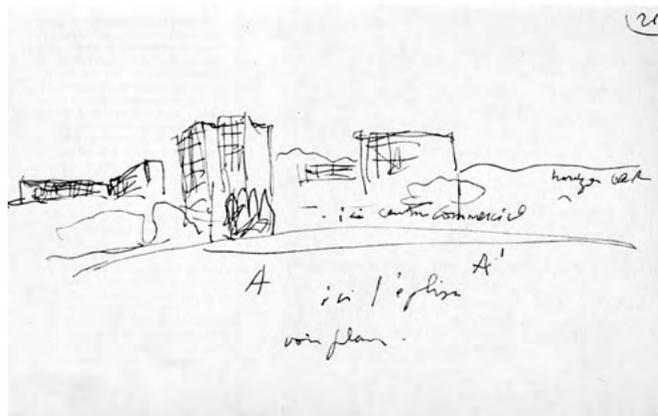


Figura 37. Croquis realizado por Le Corbusier en junio de 1960.  
Fuente: FLC. C. P61-581

El segundo croquis realizado desde el extremo norte-oeste (fig. 38), establece un punto comparativo entre los inmuebles "Sive-Roux" y los proyectos de la Gradería, el Estadio y la Casa de la cultura, señalando entre ellos la ubicación exacta de la Iglesia<sup>29</sup>. Dos X marcan una línea vertical como el punto de referencia. A continuación, se escribe la palabra "nouvelles routes", referida al trazado del nuevo vial en el sector del plano FLC16761 (fig. 39).

<sup>29</sup> Carnets P61 No 582 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 4 -1957-1964*. París: Herscher / Dessain et Tolra, 1982b.



Figura 38. Plano con ángulo y punto de vista realizado por Le Corbusier.  
Fuente: MCHS a partir de plano FLC. 16761.

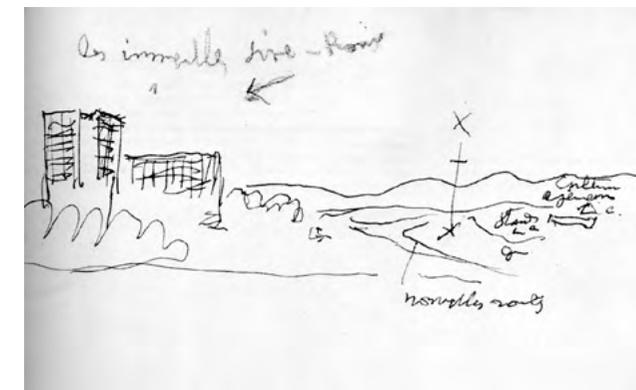


Figura 39. Croquis realizado por Le Corbusier en junio de 1959.  
Fuente: FLC. Carnet P61-582.

El tercer croquis, señalado por Le Corbusier como LC 5574, establece un primer esquema de localización<sup>30</sup> (fig. 40). Se dibuja en planta un eje continuo entre los diferentes proyectos y edificaciones existentes: “Maison des Jeunes”, “Stade”, “Eglise” y el “immeuble 17 étages”, marcando con dos X, una distancia entre el punto medio del “Stade” y el “immeuble 17 étages”. La Iglesia vuelve a ser referenciada con dos letras A y B, siendo la letra A destacada en color azul. Finalmente, de nuevo, se escribe la palabra “Voir plan” (fig. 41).

En todos los casos en los que Le Corbusier visita Firminy, es recurrente en sus croquis la estrategia de composición con la horizontal, destacando los accidentes geográficos y arquitectónicos más sobresalientes de Firminy<sup>31</sup>. El ejemplo de las observaciones de su última visita a dicha ciudad, ponen de manifiesto el recurso de composición de la horizontal con la vertical<sup>32</sup>. El dibujo de los inmuebles “Sive-Roux” suspendidos en un “horizon vaste” que se extienden en el papel, es violentado por una línea vertical, en señal del punto exacto de implantación de las “nouvelles routes” y haciendo referencia concreta a la Iglesia Saint-Pierre (“Église”). Le Corbusier estudia, a través de sus bocetos y croquis, la ubicación de cada uno de los proyectos del conjunto de Firminy-Vert. En este sentido, se observa cómo es recurrente la estrategia de composición con el paisaje natural y arquitectónico, donde los accidentes geográficos y arquitectónicos más sobresalientes de Firminy<sup>33</sup> son determinantes a la hora de definir cada proyecto. El ejemplo de las observaciones de su última visita a dicha ciudad, ponen de manifiesto, por un

<sup>30</sup> Carnet P61 no 583 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 4 -1957-1964*. Paris: Herscher / Dessain et Tolra, 1982.

<sup>31</sup> MONTEYS, Xavier. El hombre que veía vastos horizontes: Le Corbusier, el paisaje y la tierra. MASSILIA Anuario de estudios LeCorbusierianos, 2004, núm. Extra 2004, pp. 6-21.

<sup>32</sup> Conferencia realizada en la Sorbona el 12 de julio de 1924 en LE CORBUSIER. *L'Esprit Nouveau*. Almanac d'Architecture Moderne, París: G.Grès, 1925. “En un paisaje que es un hecho de la naturaleza, y que se presenta bajo un aspecto accidental, el trabajo humano no existe sino bajo la forma de rectas, de verticales, de horizontales”.

<sup>33</sup> MONTEYS, Xavier. *El hombre que veía vastos horizontes: Le Corbusier, el paisaje y la tierra*. MASSILIA Anuario de estudios LeCorbusierianos, 2004, núm. Extra 2004, pp. 6-21.



Figura 40. Croquis realizado por Le Corbusier en junio de 1959.  
Fuente: FLC. Carnet P61-583.



Figura 41. Fotografía aérea del lugar de ubicación de la Iglesia dibujado por Le Corbusier, con los inmuebles Sive-Roux en construcción, en los años sesenta.  
Fuente: *Urbanisme. Revue Française*. Firminy. 1968, núm. 104, p. 14.

lado, el recurso de composición de la horizontal con la vertical<sup>34</sup> y, por otro lado, la necesidad de redefinir una nueva centralidad, con un elemento vertical entre los espacios y los equipamientos ubicados junto a los inmuebles “Sive-Roux” y los equipamientos de la Casa de la cultura, el Estadio y las Gradas propuestos en la vieja cantera.

## La firma del contrato, Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert

El periplo por el que pasa Le Corbusier con el proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, antes de firmar el convenio del contrato, está lleno de innumerables encuentros y desencuentros con sus clientes (fig. 42).



Figura 42. Eugène Claudius-Petit, Le Corbusier, Auguste Maurice Cocagnac en 1962.

Foto: Lucien Hervé. Fuente: FLC/ADAGP.

<sup>34</sup> Conferencia realizada en la Sorbona el 12 de julio de 1924 en LE CORBUSIER. L'Esprit Nouveau. Almanac d'Architecture Moderne, Paris: G. Grès, 1925.

“En un paisaje que es un hecho de la naturaleza, y que se presenta bajo un aspecto accidental, el trabajo humano no existe sino bajo la forma de rectas, de verticales, de horizontales”.

Desde un principio, la confección de un adecuado programa, la financiación de la obra y las dudas sobre su verdadero contratante serán los principales ámbitos de desavenencias en el largo proceso de la firma del contrato de la Iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert. Éstas se verán agravadas indirectamente al coincidir con el Concilio Ecuménico Vaticano II, realizado en Roma entre octubre de 1962 y diciembre de 1965, ya que las oficinas diocesanas creadas para la construcción de iglesias nuevas actuarían bajo las directrices y criterios establecidos en el Concilio. Durante todo este proceso, Le Corbusier realiza cuatro versiones del proyecto con un período cíclico aproximado de ejecución semestral (cuatro primeras versiones) y anual (última versión). Con el objetivo de facilitar la lectura, y derivado del gran número de acontecimientos y de actores que intervienen en esta fase correspondiente a la firma del contrato, hemos considerado relevante estructurar este apartado en seis etapas, en las que se detallan los pormenores del largo proceso negociador, que tienen una duración semestral y que coinciden en gran parte con la realización de las versiones del proyecto. Asimismo, a continuación, se muestra un breve esquema en el que se enuncian las instituciones y las personas implicadas en el proyecto durante este período.

Ficha 1. Actores que intervienen en el proceso de firma del contrato

Atelier de Le Corbusier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Corbusier: arquitecto principal.</li> <li>• Fernand Gardien: inspector de trabajo del Atelier de Le Corbusier, coordinador de los trabajos de Firminy-Vert entre 1954-1965.</li> <li>• José Oubrerie: colaborador principal del proyecto entre 1961-1965, encargado de la realización de los dibujos de las versiones del proyecto de la Iglesia.</li> <li>• Roggio Andreini: colaborador de Le Corbusier, encargado de los presupuestos.</li> </ul>
Asociación parroquial de Firminy-Vert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jean François Baud: presidente</li> <li>• Roger Tardy: interlocutor</li> <li>• Paul Parayae: secretario</li> </ul>
Alcaldía de Firminy Vert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eugène Claudius-Petit: alcalde de Firminy entre mayo 1953 y abril 1971.</li> </ul>
Oficina diocesana para las iglesias nuevas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marius- Félix-Antoine Maziers: obispo auxiliar de Lyon entre 1959 y 1968 y presidente de la Oficina diocesana.</li> </ul>
Empresas contratantes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• M. Bruno: representante de la empresa Jean Charles Stribick &amp; Fils, encargada de realizar los cálculos de estructura y construcción.</li> <li>• Georges Pavlopoulos: director de Pelnard-Considère &amp; Cia que será la encargada de realizar los cálculos estructurales.</li> </ul>

## Pormenores 1: segundo semestre de 1960

El 19 de junio de 1960, Le Corbusier se reúne con Eugène Claudius-Petit, alcalde de Firminy y uno de los representantes de la Asociación parroquial de Firminy-Vert junto con los padres Jean François Baud, Paul Parayae y Roger Tardy. La reunión tiene como fin acordar el encargo del proyecto de la Iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert (fig. 43).



Figura 43. Le Corbusier y Roger Tardy con los miembros de la Asociación parroquial de Firminy-Vert. Fuente: FRANMPTON, Kenneth et al (eds), 1981, p. 16.

En esta reunión, Le Corbusier recibe un documento con el contenido del programa litúrgico<sup>35</sup>.

En la primera parte del mismo, se resaltan ocho títulos: la iglesia, el bautisterio, la capilla funeraria, los confesionarios, la sacristía del cura, la sacristía de los niños del coro, el buró de servicio y la capilla del patrono. Asimismo, se propone definir un lugar para el coro y el órgano.

En la segunda parte del documento, se resalta el centro parroquial y otros puntos del programa, como son una gran sala común, servicios y salas de catecismo. Finalmente, en una pequeña nota escrita a mano se le precisa tener en cuenta aspectos como la iluminación, tanto en el día como en la noche. Si bien el contenido del programa incluye los espacios y algunos aspectos funcionales de la iglesia, no se establecen con detalle aspectos como las superficies, las dimensiones y las unidades de cada uno de estos ocho títulos.

A pesar de no volver a tener contacto ninguno con los miembros de la Asociación parroquial de Firminy-Vert, hay hechos que muestran el interés inicial de Le Corbusier en este proyecto, como son las anotaciones que realiza en la revista *L'Art Sacré*. Editada y publicada en septiembre de 1960, bajo el título "*Le lieu de la célébration*"<sup>36</sup>, Le Corbusier anota en su portada "*pour Firminy*", como se observa en la figura siguiente; anotación que junto con las señas realizadas en el interior de la revista muestran su preocupación por confeccionar un adecuado programa para la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert (fig. 44).

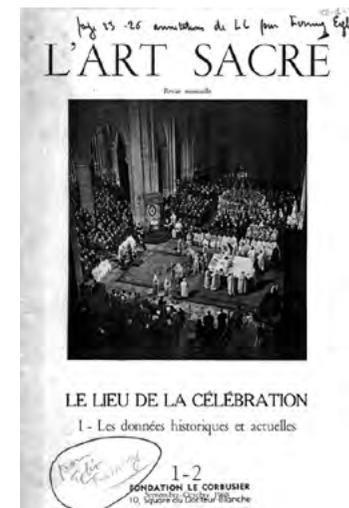


Figura 44. Portada de la revista *L'Art Sacré*, publicada en septiembre de 1960. Fuente: FLC. X2171/1.

<sup>35</sup> FLC, U1191.

<sup>36</sup> *L'Art Sacré. LE LIEU DE LA CÉLÉBRATION. I- Les données historiques et actuelles.* Septembre- Octobre, 1960, núm 1-2. París: Éditions du Cerf, 1937.

En el interior de la revista, Le Corbusier señala fragmentos del artículo titulado “*Pour les églises de notre temps*” escrito por Joseph Gelineau<sup>37</sup>. Este artículo refleja de forma clara el debate sobre cómo debían ser las construcciones de las nuevas iglesias en Francia en ese momento. En sus argumentos, Gelineau cuestiona el desorden que genera la distinción de únicamente dos zonas, el santuario y la nave, en las construcciones de las nuevas iglesias. En este sentido, propone el establecimiento de seis zonas esenciales que son las que tradicionalmente constituyen el espacio de la asamblea. Estas zonas se concretan en el santuario, el presantuario, el coro, la asamblea, la comunión y los accesos.

## Pormenores 2: primer semestre de 1961

En este período, se inicia un intenso intercambio de correspondencia entre los miembros de la Asociación parroquial y Le Corbusier, a través de los cuales podemos deducir los siguientes acontecimientos.

El 5 de enero de 1961, Le Corbusier recibe una carta de Jean François Baud<sup>38</sup> en la que, por un lado, se le confirma el mantenimiento de los compromisos adquiridos en el mes de junio y, por otro lado, se le informa que el proyecto de la Iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert ha sido comunicado a la Oficina diocesana para las iglesias nuevas<sup>39</sup>. Las notas que escribe a mano Le Corbusier en la carta recibida hacen referencia a la preparación del contrato, denotando el interés de Le Corbusier por la firma del mismo.

Días más tarde, Le Corbusier escribe a Eugène Claudius-Petit para informarle de la inclusión de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert en el plan urbanístico de Firminy-Vert. En esta carta, se manifiestan por primera vez los principales puntos de discusión entre el arquitecto y sus clientes: la falta de un programa concreto

del proyecto de la Iglesia y la ausencia de la firma del contrato<sup>40</sup>. Asimismo, Le Corbusier advierte de la situación de impago en la que se encuentran los proyectos de la Casa de la cultura, el Estadio y la Unidad de vivienda.

Como consecuencia de este último escrito, el 11 febrero de 1961, Le Corbusier recibe un segundo programa por parte de la Asociación parroquial de Firminy-Vert, en el que se precisa con mayor detalle las características de los espacios que componen la Iglesia<sup>41</sup> y, asimismo, se le exige que para la realización de la misma mantenga un espíritu que esté acorde con los criterios de simpleza, pobreza y verdad que recomienda la Oficina diocesana para las iglesias nuevas de acuerdo con las directrices establecidas en el Concilio Ecuménico Vaticano II, mencionado anteriormente.

En la primera parte del nuevo programa, se especifican aspectos como la sobriedad, la altura, la proporción y la dimensión del volumen envolvente de la Iglesia. También, se hace referencia a un adecuado urbanismo que permita una transición armoniosa entre la calle y los accesos, sin que existan demasiados obstáculos (fig. 45).

El programa se divide en dos partes: la iglesia y el centro parroquial con las siguientes especificaciones:

La iglesia dispone de 600 plazas con bancos distribuidos alrededor del altar, y no a lo largo de la nave; la posición del coro, sobre elevada, teniendo en cuenta el órgano; la posición del altar, con buena visibilidad y volumen, para que cumpla la doble función de ofrecer misas a ambos lados. Se prevé una virgen de acogida entre el altar y la fuente bautismal; la fuente bautismal situada en función de la localización de la entrada de la iglesia, con una puerta especial de dimensiones muy pequeñas, para acceder independientemente. La capilla de semana con un aforo entre las 50 a 60 plazas en la que esté el púlpito del patrono de la iglesia (Saint-Pierre). También se establece que en el santuario, el púlpito tenga visibilidad, sin perjudicar la posición del altar; los confesionarios deben estar empo-

<sup>37</sup> GELINEAU, Joseph. *Pour les églises de notre temps*. L'Art Sacré. LE LIEU DE LA CÉLÉBRATION. I- Les données historiques et actuelles. Septembre- Octobre, 1960, núm 1-2. París: Éditions du Cerf, 1937, pp. 19-29.

<sup>38</sup> FLC. U1193.

<sup>39</sup> Organismo creado para avalar todas las construcciones eclesiásticas en Francia.

<sup>40</sup> FLC. U1195: “3o/ Eglise paroissiale St Pierre. Récemment des décisions de principe ont été prises au sujet de l’implantation de la future église. La construction de cette église entre dans l’urbanisme de l’ensemble ; par conséquent, le carrefour qui relie le Stade à Firminy Vert doit être aménagé selon un programme que je dois connaître”.

<sup>41</sup> FLC. U1199.

FI -Vert -Paroisse StPierre -  
Eglise et Centre paroissial

Habitants actuels : Cité H.L.M : 3.500 environ  
Logis Neuf : 800 environ  
Total ..... 4.100 environ

Habitants futurs : Cité H.L.M : 5.600 environ  
unité "Corbusier": 1.700 environ (en projet seulement)  
Inconnu (?) ancien quartier de StFirmin : 800 environ  
Total ..... 8.000 habitants maximum

Pourcentage évalué du nombre de pratiquants : 10% à 20% (1.500 à 1.600 environ)  
(calculé sur la base de la population actuelle)

Eglise : 600 places assises  
Chapelle annexe (Noyer) : 50 à 60 places

Enfants : Statistique étudiée sur 120 logements (Lopofa)  
Total : 300 enfants - 148 filles + 152 garçons  
de 0 à 15 ans actuels: 290 FUTUR : de 0 à 20 ans : plus de 2.000  
de 15 à 20 ans .....: 20

Terrain réservé : Emprise de la parcelle paroissiale (en date du 28 Octobre 1956)  
établie par la Cabinet SIVE  
surface approximative : 4.526 m<sup>2</sup>

Les plans de l'architecte, étant en cours, détermineront l'emplacement exact de l'église  
Actuellement aucune décision ne peut être prise, semble-t-il avant l'arrivée des plans.

Salles de catéchisme : 4 d'environ 20 places  
Salles de réunion : 2 ... 20 places  
Salle moins urgente : 200 places

Presbytère :

a) Nombre de prêtres à loger : 2  
b) Auxiliaire à loger : 1  
c) Bureau de réception : 3

Ordre d'urgence : Eglise et salles de catéchisme, puis presbytère

FIRMINY LE 8 Janvier 1961

RECEVU  
M. Fournier 1961  
FONDATION LE CORBUSIER  
11, rue Bayet - 75008 PARIS

Figura 45. Documento original del programa entregado a Le Corbusier por la Asociación parroquial de Firminy-Vert en febrero de 1961. Fuente: FLC. U1199.

trados para evitar obstaculizar el paso. El suelo en pendiente y disimetría con la luz interior, por los costados y no por la parte de atrás. La entrada de la iglesia debe estar en un costado y no en el fondo de la nave, a fin de que los feligreses no se encuentren con el eje central del santuario. El depósito mortuario situado cerca de la entrada principal.

El centro parroquial o sacristía debe situarse entre la iglesia y la capilla de semana, con una entrada independiente y de dimensiones reducidas. Se precisa, asimismo, disponer de la vivienda sacerdotal con una oficina auxiliar, dos estancias para acogidas temporales y una recepción con entrada independiente.

Con este material, Le Corbusier se compromete a entregar el proyecto de la Iglesia tres meses más tarde, concretamente el 24 de mayo de 1961, mediante una reunión con la Asociación parroquial y con Eugène Claudius-Petit.

En la realización de los primeros dibujos, Le Corbusier solicita a Eugène Claudius-Petit un aplazamiento de la entrega del proyecto para el 20 de junio de 1961<sup>42</sup>. Las razones principales se deben a la falta de información gráfica y fotográfica de la zona en la que se construirá la Iglesia<sup>43</sup>. Obtenida esta información y según el libro de registro del Atelier Rue de Sèvres, el 10 de junio de 1961, se dibuja la primera versión de la Iglesia, un hecho de gran relevancia debido a la inusual elaboración de planos de entrega por parte de Le Corbusier<sup>44</sup> (fig. 46).

Este hecho inusual llevado a cabo por el arquitecto podría ser debido a las dudas que ofrecía la ausencia de un presupuesto y la firma de un contrato (fig. 47).

Los problemas financieros<sup>45</sup> del proyecto de la Iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert dan motivo para que Le Corbusier encargue a Fernand Gardien verificar los datos del terreno; hacer un estudio exacto de los niveles de la rampa de acceso a la iglesia, las salas de catecismo y la sacristía; establecer el costo de la obra y confirmar las disposiciones urbanísticas que ya están aceptadas.

<sup>42</sup> FLC. U11913.

<sup>43</sup> FLC. U11914.

<sup>44</sup> Dibujos firmados por Le Corbusier en el libro de registro: EG-FIR 5756, EG-FIR 5757, EG-FIR 5758.

<sup>45</sup> FLC.N 1-2-5.

N.º: les plans originaux 5749-60-61-62-63-64 93  
 65-66, 5775 (b), 5778  
 ont été déposés à l'Université de Harvard. Jullian

## Avoir

5749	Paris - Orsay	Grande Transitionnelle	5 mm/m	24 Juin 61	
5750	"	Facade Ouest	"	"	"
5751	"	Rue Lille	"	"	"
5752	"	Loggia d'Honneur	"	"	"
5753	"	Chambres Types	"	"	"
5754	chambre simple	Coupe chambre	"	"	"
5755	"	Magnette Andrieux Jullian	Tours Orbreis	"	"
5756	plan d'implantation de l'église		E & FIR 10/0/61	1/500	Le Corbusier
5757	Plan de l'église		E & FIR 10/0/61	1/100	Le Corbusier
5758	coupe générale de l'église		S & P 10/0/61	1/100	Le Corbusier
5759	Jardin VAC B05	level 2 (1st)	Fait par le Corbusier	18 Juillet	
5760	"	level 3	"	"	"
5761	"	level 4	"	"	"
5762	"	level 5	"	"	"
5763	VAC B05	Détail Rampe		22 Juillet	Jullian
5764	VAC B05	Détail Esc. Service		22 Juillet	Jullian
5765 (b-c)	VAC B05	Détail Escaliers		22 Juillet	Jullian
5766	VAC B05	Marchés Lobby		22 Juillet	Jullian
5767	Firminy Unité	Nouvelle implantation		14 juillet 1961	1/500 Orbreis
5768	KN. M.	Grande Hospitale au Nord Est	ech. 1/100	24-7-61	L.C.
5769	KN. M.	Coups Verticaux	"	"	24-7-61 Tavis
5770	KN. M.	fragment d'élévation	"	"	24-7-61 Tavis
5771	KN. M.	Croquis Aspect facade Nord Est	ech. 1/100	20-7-61	L.C.
5772	KN. M.	Esquisse facade Ouest	ech. 1/100	21-7-61	L.C.
5773	KN. M.	plan d'un étage type	ech. 1/100	24-7-61	Tavis
5774	KN. M.	Coupe Nord Est / S.O.	ech. 1/100	24-7-61	Tavis
5775 (a)	VAC B05	Détail Costure		29 Juillet 61	Gardien
5776	KN. M.	plan. coup. facade m + jardin	1/100	24-7-61	Tavis
5777	KN. M.	étage type version Orbreis	1/100	17-7-61	L.C.
5778	VAC B05	détail escaliers, vitres		29 Juillet	Jullian

Figura 46. Imagen de la página del libro de registro del Atelier Rue de Sèvres. Señalada la lista de planos firmados por Le Corbusier como autor de los dibujos de la primera versión del proyecto. Fuente: FLC. S1-161-93.



Figura 47. Aéreo fotografía de la ciudad de Firminy. Fuente: FLC. 11 (9) 60.

Además, le adjunta una copia de la planta general de implantación, la planta de la Iglesia, el corte en sentido norte-sur y una vista en perspectiva realizada por Le Corbusier el 24 de junio 1961<sup>46</sup>.

El 7 de julio de 1961 se hace entrega oficial de la primera versión del proyecto a Eugène Claudius-Petit y a la Asociación parroquial de Firminy-Vert<sup>47</sup>, ocasión que aprovecha Le Corbusier para insistir sobre los problemas presupuestarios

<sup>46</sup> Carnet R-64 no 763 en FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 4 -1957-1964*. París: H./ D.T, 1982.

<sup>47</sup> FLC. U11917.

"(...)Problème : Église de Firminy. Gardien a questionné les gens de la ville de Firminy sur les disponibilités financières de l'Église. On lui a répondu: Oui, nous avons 10 à 12 millions (...) Ceci manque de zéros pour entreprendre une étude sérieuse(...)".

y sobre la necesidad de clarificar la persona responsable o la entidad que ha de contratarlo (fig. 48).

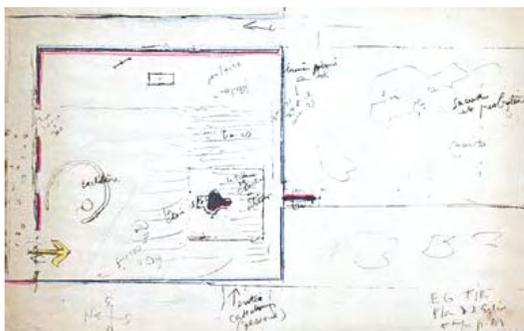


Figura 48. Planta de la primera versión realizada por Le Corbusier. Fuente: FLC. 16654.

### Pormenores 3: segundo semestre de 1961

Una vez recibida la entrega de la primera versión, Eugène Claudius-Petit convoca una reunión para el 29 de septiembre de 1961<sup>48</sup> para revisar los proyectos que se van a ejecutar en Firminy-Vert, con el objetivo de clarificar el estado presupuestario de los mismos. A esta reunión asisten Fernand Gardien y José Oubrierie, en representación del Atelier de Le Corbusier, ya que este último se encuentra de viaje en la India. En relación al presupuesto, se acuerda la contratación de la empresa de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils para la realización del cálculo y coste de la estructura y construcción<sup>49</sup>.

Para los estudios de suelo se recomienda ampliar la profundidad de los sondeos en el terreno donde se implantará la Iglesia, pasando de los 100 a 130 metros.

<sup>48</sup> FLC. N 1-2-11.

<sup>49</sup> Empresa que se encargará de realizar los estudios previos para la cimentación del proyecto de las gradas y cubierta del Estadio de Firminy-Vert, confirmado en la entrega del 21 de septiembre de ese mismo año.

Asimismo, se sugiere aumentar el aforo de la Iglesia de una capacidad de 600 a 800 personas. El anteproyecto de la Iglesia de Firminy-Vert cuenta para este período con el apoyo de la Asociación parroquial de Firminy-Vert, que como se ha mencionado anteriormente será la encargada de coordinar y aprobar el proyecto. El 7 de octubre de 1961, Le Corbusier recibe una carta del padre Roger Tardy comunicándole la continuación del anteproyecto, el presupuesto y firma del contrato<sup>50</sup>. Asimismo, informa sobre las posibilidades de considerar el proyecto de la Iglesia de Firminy-Vert como modelo para la construcción de otros proyectos, avalado por el Comité de la Oficina diocesana para las iglesias nuevas.

Por esta razón, Roger Tardy advierte a Le Corbusier sobre la necesidad de elaborar unos presupuestos coherentes con los parámetros de austeridad establecidos por la diócesis. Otra muestra que refleja el clima favorable a la construcción de la iglesia, es el interés de la revista *L'Art Sacré* por la publicación del proyecto.

El 10 de octubre de 1961, Le Corbusier recibe el primer presupuesto por parte de la empresa de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils<sup>51</sup>, en la que se establece un valor estimativo aproximado de 1.050.000 francos por el total de la obra. Este presupuesto corresponde en gran medida a los planos de la primera versión, dada la relación comparativa entre el presupuesto, el programa y la composición del proyecto en dos edificios paralelos como la iglesia y el centro parroquial.

Con este monto, Roggio Andreini elabora tres opciones de honorarios. La primera basada en los varemos establecidos por la asociación de arquitectos "*Comité National des Constructions d'Eglise*"<sup>52</sup> y que asciende a 43.400 francos. La segunda basada en el contrato firmado para la construcción de la Capilla de Ronchamp y que asciende a 64.130 francos. La tercera se establece en función de las obras de Firminy (Estadio y Casa de la cultura) cuyo valor es de 42.000 francos<sup>53</sup>.

<sup>50</sup> FLC. U11920.

<sup>51</sup> FLC. N1275.

<sup>52</sup> FLC. N1-2-106.

<sup>53</sup> Este hecho se desprende de la carta FLC. U11919.

El 23 de noviembre de 1961, los dibujos correspondientes a la segunda versión del proyecto de la Iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert los realiza y termina José Oubrerie, quien en adelante es el encargado de dibujar todos los planos de entrega<sup>54</sup> (fig.49).



Figura 49. Imagen de Le Corbusier y José Oubrerie en 1962 Fuente: FLC/ADAGP.

Ficha 2. Presupuesto estimativo de la construcción de la Iglesia Saint Pierre de Firminy, elaborado por Stribick & Fils en octubre de 1961.

Presupuesto estimativo Iglesia Saint Pierre de Firminy	Cuantía (en NF*)
Costo aproximado	1.050.000
Conceptos	
Iglesia	760.000
Campanario	70.000
Sacristía	220.000
<b>Total</b>	<b>1.050.000</b>

\*NF: nouveau franc cuyo valor es 1/100 de los antiguos francos (denominados con la abreviatura AF). Fuente: Elaboración propia en base a FLC. N1275.

<sup>54</sup> FLC. 16606, FLC. 16607, FLC 32263.

Aunque esta versión no figure en los libros de registro del Atelier de Le Corbusier ni se entregue oficialmente a sus clientes, hay datos que confirman la hipótesis de que se trata de una nueva versión. Uno de ellos es el sello de goma utilizado para diferenciar una versión de otra en los planos "EG FIR II" (fig. 50), otro es la publicación en la revista *L'Art Sacré*<sup>55</sup> de la maqueta del primer modelo realizado en 1962.

La realización de esta segunda versión denota el interés y, de hecho, la presión que desde el Atelier de Le Corbusier se realiza para la firma del contrato. No obstante, este interés se topa con las desavenencias del Comité de la Oficina diocesana para las iglesias nuevas en relación con el presupuesto elaborado por la empresa de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils (fig. 51).

Este hecho se deduce de la carta enviada por el Comité a Eugène Claudius-Petit, el 26 de diciembre de 1961, en la que se expone que el presupuesto de 1.050.000 francos sobrepasa la estimación prevista y, asimismo, se cuestiona la ubicación de la Iglesia por sus elevados costes<sup>56</sup>.

Eugène Claudius-Petit responde con una extensa carta en la que manifiesta la responsabilidad de Le Corbusier en la ubicación de la Iglesia dentro del conjunto de los equipamientos de Firminy-Vert, como indican los croquis realizados en su visita a Firminy el 18 de junio de 1960 y, por tanto, exonera de cualquier responsabilidad a la Asociación parroquial<sup>57</sup>.

<sup>55</sup> COCAGNAC, Auguste Maurice. Un projet d'église paroissiale de LE CORBUSIER. *L'Art Sacré*. Novembre-Décembre, 1964, núm 3-4. París: Éditions du Cerf.1937 pp. 12, 13 y 15.

<sup>56</sup> FLC. U11921.

<sup>57</sup> FLC. U11921. "(...) Ce n'est que lorsque le projet eut pris corps qu'une démarche fut faite à la Mairie par une délégation conduite par Monsieur le Curé de Saint Firmin pour annoncer, d'une part, la création d'une nouvelle paroisse et rechercher, d'autre part, la meilleure implantation de l'Eglise envisagée (...). Cet emplacement ne plaisait guère à l'architecte, auteur du plan masse, car l'Eglise, quelle que soit sa forme, risquait d'être mal à l'aise dans cet ensemble conçu sans elle. Mais quand la désignation de Monsieur LE CORBUSIER fut faite, il appartenait à celui-ci d'aider à découvrir le site qui conviendrait à l'Eglise paroissiale. C'est alors qu'il porta son choix sur un terrain loué par la Municipalité aux Houillères du Bassin de la Loire et aménagé temporairement en plateau scolaire d'évolutions sportives (...)"



Figura 50. Imagen del sello de goma (EG FIR II), correspondiente a la segunda versión del proyecto, sello puesto por Le Corbusier en noviembre de 1961. Fuente: FLC. 32263.



Figura 51. Le Corbusier y la maqueta de la segunda versión del proyecto en 1961. Fuente: FLC/ADAGP.

Esta situación hace precipitar una nueva convocatoria por parte de Eugène Claudius-Petit con el resto de los componentes del proyecto, el 9 de marzo de 1962, en el Atelier de Le Corbusier.

Sin embargo, por las cartas revisadas, podemos señalar que no es Le Corbusier quien decide la ubicación de la Iglesia sino el propio ayuntamiento de Firminy que, en 1958, ostentando Eugène Claudius-Petit la figura de alcalde, el pleno municipal aprueba el plano urbanístico en el que se adjudica una superficie concreta para equipamientos de culto<sup>58</sup>. La ubicación de la Iglesia será un elemento crítico en todo el proceso de negociación y firma del contrato, tal y como se refleja en los acontecimientos que se exponen a continuación.

#### Pormenores 4: primer semestre de 1962

La reunión entre Eugène Claudius-Petit, Fernand Gardien en representación del Atelier de Le Corbusier y representantes de la empresa Jean Charles Stribick & Fils tiene como eje central de discusión el tema presupuestario. Se acuerda elaborar un segundo presupuesto más económico y detallado en el que conste, entre otros aspectos, el coste de las estructuras y de las cimentaciones<sup>59</sup>.

El 22 de marzo de 1962, desde el Atelier de Le Corbusier se envían los planos de replanteo de la Iglesia sobre el terreno a la empresa de ingenieros Stribick & Fils para que elabore el presupuesto<sup>60</sup>. A principios de junio de 1962, Stribick & Fils entrega un presupuesto preliminar ligeramente más económico, en el que se

<sup>58</sup> FLC, U1199. Extracto de la carta enviada por Roger Tardy a Le Corbusier, el 11 de febrero de 1961, en la que se indica la adjudicación de los terrenos para la construcción de la Iglesia: "(...) Terrain réservé. Emprise de la parcelle paroissiale (en date du 28 Octobre 1958) établie par la cabinet Sive, surface approximative: 4.526 m<sup>2</sup>. Les plans de l'architecte, étant en cours, détermineront l'emplacement exact de l'église. Actuellement aucune décision ne peut être prise, semble-t-il avant l'arrivée des plans (...)".

<sup>59</sup> FLC. U1-19159. Acta de la reunión del 9 de marzo de 1962.

<sup>60</sup> FLC. U11926.

especifica de forma bastante genérica algunas partidas, tal y como se muestra a continuación<sup>61</sup>.

Ficha 3. Presupuesto estimativo de la construcción de la Iglesia Saint Pierre de Firminy, elaborado por Stribick & Fils e

Presupuesto Iglesia Saint Pierre de Firminy	Cuantía (en NF*)
<b>Costo aproximado</b>	<b>950.000</b>
Conceptos	
Cáscara del edificio.	
Excavación del terreno.	
Cimentaciones + cripta nivel 1	
Casa cural, sacristía, capilla nivel 2	
Nave, tribuna, campanario, rampa nivel 1.	
Pasarela de acceso niveles 2-3.	

\*NF: nouveau franc cuyo valor es 1/100 de los antiguos francos (denominados con la abreviatura AF). Fuente: Elaboración propia con base en FLC. N1-127.

Dos hechos explican el largo proceso en la realización de este presupuesto. Por un lado, la ausencia de Le Corbusier con motivo de su viaje a la India<sup>62</sup>. Por otro lado, la petición en mayo de 1962, por parte de la Asociación parroquial de Firminy-Vert, de obtener una versión más actualizada de planos y fotos de la maqueta con el fin de iniciar una campaña de recaudación de fondos dirigidos a la construcción de la Iglesia<sup>63</sup>.

<sup>61</sup> FLC. N1-127.

<sup>62</sup> FLC. N1-178. Ante la ausencia de Le Corbusier, Fernand Gardien será el responsable como inspector de trabajo del Atelier Rue de Sèvres.

<sup>63</sup> FCL. U11927. Carta enviada por el padre Roger Tardy en representación de la Asociación parroquial de Firminy-Vert.

El 25 de junio de 1962, los dibujos correspondientes a la tercera versión del proyecto son realizados y terminados<sup>64</sup>. El 4 de julio de 1962, y a petición del director de la revista L'Art Sacre, el padre Auguste Maurice Cocagnac, se celebra una reunión con Le Corbusier para la publicación del proyecto de la Iglesia en la citada revista. Asimismo, están presentes el padre Roger Tardy, Eugène Claudius-Petit y José Oubrierie (fig. 52). En dicha reunión, se presenta la documentación relacionada con la tercera versión del proyecto, junto con las versiones anteriores. Asimismo, Le Corbusier aprovecha el interés y el conocimiento del padre Auguste Maurice Cocagnac para discutir sobre temas litúrgicos, impresiones y sugerencias que quedarán recogidas tanto en el proyecto como en la publicación. El proyecto de la Iglesia parroquial Saint-Pierre de Firminy-Vert se publica dos años más tarde, en invierno de 1964.



Figura 52. José Oubrierie, Eugène Claudius-Petit, Le Corbusier, Auguste Maurice Cocagnac y Roger Tardy. Fuente: COCAGNAC, A. M. 1964, p. 15.

El 30 de julio de 1962, Le Corbusier entrega oficialmente la tercera versión del proyecto a Eugène Claudius-Petit<sup>65</sup>, con el propósito de llegar a un acuerdo para la firma del contrato con la mayor prontitud (fig. 53).

<sup>64</sup> FLC. S1-161-166. Libro de registro de elaboración de los planos del Atelier Rue de Sèvres. LC.

<sup>65</sup> FLC. U11932.

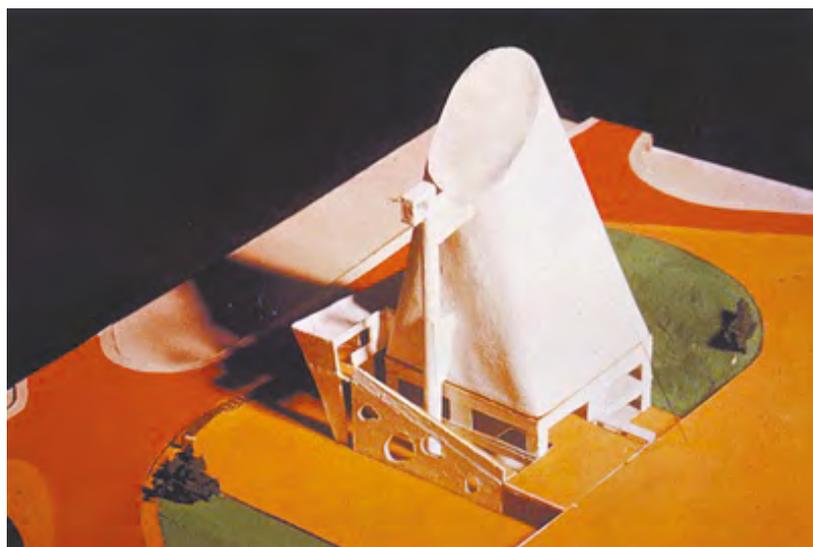


Figura 53. Imagen de la maqueta perteneciente a la tercera versión del proyecto.

Fuente: FLC/ ADAGP.

## Pormenores 5: segundo semestre de 1962

Después de las vacaciones de verano, comienza un período en que los desacuerdos y los intercambios de correspondencia en torno a la elaboración del convenio de contratación entre Le Corbusier, el padre Roger Tardy y Eugène Claudius-Petit son constantes e intensos.

El 1 de septiembre de 1962, Le Corbusier recibe del padre Roger Tardy una propuesta del convenio de contrato. Le Corbusier manifiesta su total disconformidad ya que considera que las tasas estipuladas son muy inferiores a las fijadas por el Consejo superior de la orden de arquitectos, y considera una falta de confianza hacia su persona la necesidad de elaborar un presupuesto tan extenso<sup>66</sup>. Con todo, Le Corbusier realiza una segunda propuesta de convenio que incluye los siguientes aspectos: la empresa de ingenieros Jean Charles Stribick & Fils como

<sup>66</sup> FLC. U119130.

contratista general de la obra; establece sus honorarios en 60.000 francos, honorarios similares al contrato de la Capilla de Ronchamp (64.130 francos); fija una cláusula en la que se le otorga plena autoridad y libertad como maestro de las instalaciones artísticas siempre que las estime útiles para la realización del proyecto<sup>67</sup>. El convenio es enviado al padre Roger Tardy y asimismo envía una carta a Eugène Claudius-Petit manifestando su total desacuerdo y exigiendo su mediación en el conflicto<sup>68</sup>.

Las dudas que genera el presupuesto del proyecto a la Asociación parroquial de Firminy-Vert, encargada de su aprobación inicial, supondrá la convocatoria de una nueva reunión por parte del padre Roger Tardy en la que se solicitará más documentación.

El 14 de septiembre de 1962, se reúnen Fernand Gardien en representación del Atelier de Le Corbusier, el señor M. Bruno en representación de Jean Charles Stribick & Fils y el padre Roger Tardy en representación de la Asociación parroquial de Firminy-Vert.

Se acuerda la realización de una versión más actualizada del proyecto que permita cotejar la capacidad del aforo estimada en seiscientas personas, la incorporación de una oficina en el nivel dos, la zona funeraria y seis salas de catecismo. Asimismo, se acuerda la realización por el Atelier de Le Corbusier de un nuevo convenio para la firma del contrato.

A pesar de los acuerdos alcanzados en esta reunión, Le Corbusier sigue manifestando su malestar solicitando al padre Roger Tardy, en una carta enviada el 28 de noviembre de 1962, la celebración de una nueva reunión para discutir de nuevo sobre el convenio<sup>69</sup>. Al día siguiente, 29 de noviembre, Le Corbusier recibe una carta del presidente de la Asociación parroquial, Jean François Baud, en la que se le informa sobre la fijación del coste del proyecto en 900.000 francos y, de nuevo,

<sup>67</sup> FLC. U119125.

<sup>68</sup> FLC. U11936. Carta enviada el 23 de octubre de 1962 a Eugène Claudius-Petit que en ese momento se encuentra inmerso en el proceso de elecciones municipales. El 25 de octubre Le Corbusier vuelve a insistir sobre la necesidad de su papel de mediador.

<sup>69</sup> FLC. U119196.

se le exige la ejecución pronta de los planos de la Iglesia y de los requerimientos principales del proyecto con el fin de comenzar las obras de construcción en la primavera de 1963.

El 10 de diciembre, Le Corbusier recibe la respuesta del padre Roger Tardy en la que se confirma la realización de la reunión solicitada para el 17 de diciembre de 1962<sup>70</sup>. En la carta, Roger Tardy agradece la implicación e interés de Le Corbusier en el proyecto de la Iglesia, le solicita la valoración exacta de la obra teniendo en cuenta las limitaciones presupuestarias, que no pueden exceder los 900.000 francos, para obtener la aprobación del Comité de la Oficina diocesana para las iglesias nuevas. Asimismo, manifiesta los problemas funcionales que presenta la capilla de invierno situada en el segundo nivel. Este último comentario hay que tenerlo en cuenta, ya que la capilla de invierno o de semana pasa del segundo nivel al tercer nivel de la Iglesia<sup>71</sup>, lo que supone una transformación tanto en los niveles de la Iglesia (pasa de tener tres niveles a cuatro) como en la disposición de los bancos o asientos de los fieles (fig. 54).

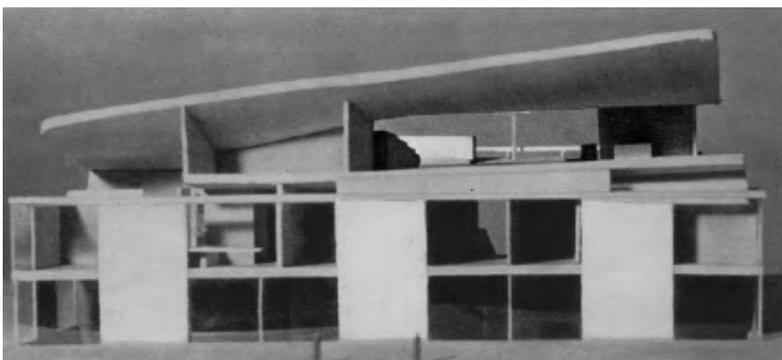


Figura 54. Imagen de la maqueta con la capilla de semana en el nivel 3, correspondiente al proyecto final. Fuente: COCAGNAC, A. M. 1964, p. 24.

<sup>70</sup> FLC. U11946.

<sup>71</sup> FLC. U11939.

El 12 de diciembre en una intensa jornada de trabajo, se terminan los dibujos y las maquetas de la cuarta versión del proyecto, realizados por José Oubrierie, con vistas a la reunión acordada para el 17 de diciembre con el padre Roger Tardy, Eugène Claudius-Petit y Georges Pavlopoulos en representación de Pelnard-Considère & Cia<sup>72</sup> que será la encargada de realizar los cálculos estructurales (fig. 55).

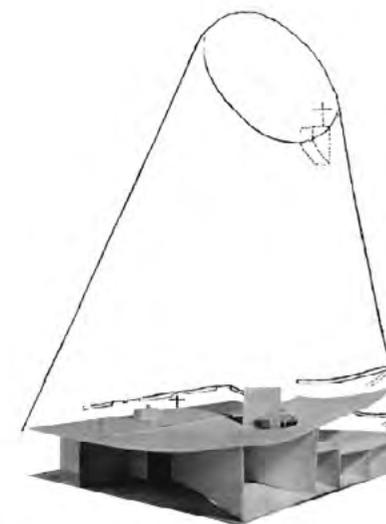


Figura 55. Imagen de montaje -maqueta- dibujo, cuarta versión.  
Fuente: COCAGNAC, A. M. 1964, p.16.

El 31 de diciembre de 1962, el padre Roger Tardy comunica a Le Corbusier su satisfacción por los cambios realizados en el nuevo diseño y señala la urgente necesidad de obtener la estimación del coste de la obra por parte de la empresa Pelnard-Considère & Cia<sup>73</sup>.

<sup>72</sup> Empresa de ingeniería encargada de realizar los trabajos de cálculo estructural en el Palacio de la Asamblea de Chandigarh.

<sup>73</sup> FLC. U11941.

Podemos señalar que la cuarta versión supone un punto de inflexión en el proceso de desarrollo del proyecto de la Iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert. Le Corbusier realiza cambios en el diseño, se dibuja en escala 1/50, hay un despliegue de medios y de recursos que tendrán como resultado la satisfacción tanto de Le Corbusier como de sus clientes. De hecho, los elementos esenciales del proyecto no sufrirán a partir de esta versión cambios destacados (fig. 56).



Figura 56. Imagen de la maqueta perteneciente a la cuarta versión del proyecto.  
Fuente: FLC/ ADAGP.

## Pormenores 6: primer semestre de 1963

El año 1963 se inicia con un intenso trabajo por parte de la empresa Pelnard-Considère & Cia con el objetivo de elaborar el presupuesto de la obra de ingeniería civil en hormigón armado. Para ello y como requisito previo, se solicita a Le Corbusier los planos actualizados del proyecto y se le informa de la necesidad de llevar a cabo tres sondeos en el lugar de emplazamiento de la Iglesia, a fin de elegir un sistema de cimentación adecuado<sup>74</sup>.

El 31 de enero de 1963, la estimación de los costes aproximados de la Iglesia son entregados a Le Corbusier por la empresa Pelnard-Considère & Cia.

El presupuesto evidencia el excesivo coste que representa la obra civil (ficha 4), por lo que se propone la ejecución de tres sondeos en el sitio de emplazamiento de la Iglesia. Por otro lado, se solicita abordar el tema de la contratación de los estudios de la obra civil con los responsables del proyecto<sup>75</sup>.

Ficha 4. Resumen del segundo presupuesto elaborado por Pelnard-Considère & Cia el 31-01-1963.

Estimación aproximada de los gastos Iglesia de Firminy		Valor (NF)*
<b>Resumen</b>		
	Grueso de la obra	700.240
	Cuerpo de Estado	250.950
	<b>Total General</b>	<b>960.190</b>
	Aproximación a casi el 15%	
<b>Costes detallados</b>		
	Grueso de obra	702.400
	Acristalamiento	72.000
	Plomería	10.000
	Electricidad	20.000
	Calefacción	80.000
	Revestimiento de suelos	20.000
	Pintura	7.500
	Sumas no previstas varios altares, conductos tuberías, electrónicas, etc.	50.000
	Puertas y persianas de ventilación de carpintería	10.200
	<b>Total costes</b>	<b>10.200</b>
		<b>973.900</b>

\*NF: nouveau franc cuyo valor es 1/100 de los antiguos francos (denominados con la abreviatura AF). Fuente: Elaboración propia con base en FLC. U119182.

<sup>74</sup> FLC. U119181.

<sup>75</sup> FLC. U119182.

El 1 de febrero de 1963, Le Corbusier envía este presupuesto junto con el resumen del trabajo realizado (diseño de los planos, elaboración de los presupuestos) y de las gestiones llevadas a cabo en los últimos meses a Eugène Claudius-Petit y a los padres Roger Tardy y Jean François Baud, con el fin de adelantar los trámites para su contratación y de la empresa Pelnard-Considère & Cia<sup>76</sup>.

Estas demandas se topan con la respuesta del padre Roger Tardy, que en una carta enviada el 11 de febrero al Atelier de Le Corbusier, se exige al arquitecto un nuevo juego de planos que se correspondan con la estimación realizada por el señor Georges Pavlopoulos, director de Pelnard-Considère & Cia<sup>77</sup>.

La forma no personal del envío de la carta, las nuevas exigencias y la falta de comentario alguno sobre la firma del contrato, provoca una enérgica y dura reacción de Le Corbusier que se manifiesta en la carta enviada al padre Roger Tardy el 12 de febrero de 1963.

Del contenido de la carta se desprende la situación de malestar entre Le Corbusier y Roger Tardy, hasta el punto que Le Corbusier deja en entredicho la escasa legitimidad que tiene el padre Roger Tardy como representante válido para la toma de decisiones respecto a su contrato. A partir de entonces, sus próximas cartas se dirigen al padre Jean François Baud y a Eugène Claudius-Petit.

Ante esta situación de gran tensión entre las partes, Eugène Claudius-Petit se erige como mediador y principal interlocutor con Le Corbusier. El 16 de febrero de 1963, Le Corbusier recibe una carta en la que se le informa sobre la entrega del material fotográfico de la maqueta y de los planos de la última versión del proyecto a la Asociación parroquial. Finalmente, se le recomienda hacer una vista (dibujo) que permita demostrar el nivel y el alcance de su trabajo<sup>78</sup> (fig. 57).

<sup>76</sup> FLC. U11947.

<sup>77</sup> FLC. U11950.

<sup>78</sup> FLC. U11954.

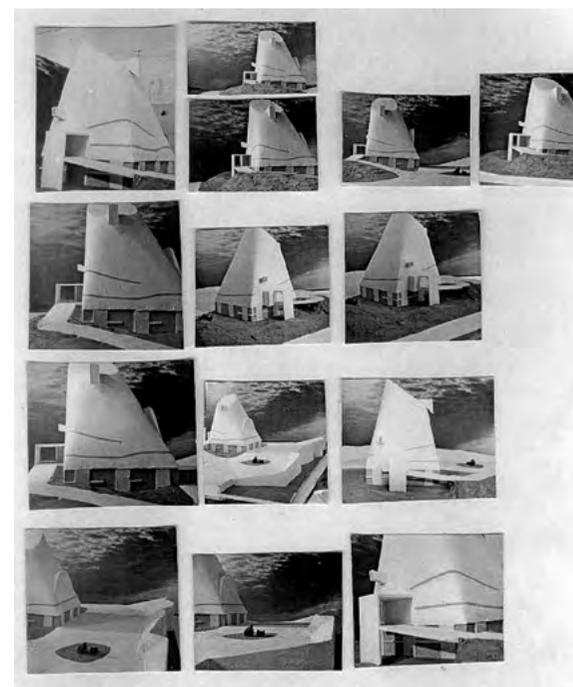


Figura 57. Dossier de fotos de la maqueta perteneciente a la cuarta versión. Posible material fotográfico entregado a Eugène Claudius-Petit. Fuente: FLC. L1-2-3

Como aspecto a destacar, Le Corbusier realiza, meses más tarde, el dibujo propuesto en el que se manifiestan todas las características esenciales del proyecto<sup>79</sup>. En este período, Le Corbusier mantiene sus gestiones con el padre Jean François Baud y Eugène Claudius-Petit con el objetivo de lograr la ansiada firma del contrato<sup>80</sup>. La insistencia y la presión de Le Corbusier logran, el 29 de marzo de 1963, la recepción de una respuesta por parte de la Asociación parroquial de Firminy-Vert, firmada por su presidente y secretario. En la citada carta, se reconoce lo extenso y duro que ha sido el proceso pero se informa que el presupuesto realizado por la empresa Pelnard-Considère & Cia. excede del previsto por la Asociación. En todo

<sup>79</sup> Ver apartado "Parte I.5. Pormenores 9: la renuncia del contrato".

<sup>80</sup> FLC. U11955.

caso, se comprometen a la realización de un contrato similar al acordado para el proyecto del Convento de La Tourette ya que se comenta la incidencia positiva que ha tenido su visita al citado convento y los comentarios de gran satisfacción de su capellán, el padre Beluad, por la obra realizada por Le Corbusier en Eveux, comentarios que en palabras del padre Baud, terminaron convenciendo a los padres que dudaban<sup>81</sup> (fig. 58).

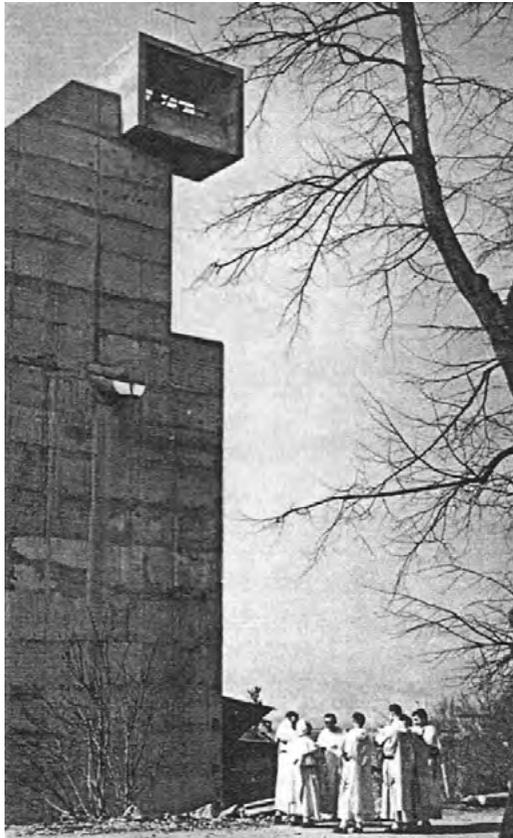


Figura 58. Imagen del Convento de la Tourette, publicada en la portada de la revista *L'Art Sacré* en una edición monográfica de 1960 sobre el Convento. Fuente: FLC. X2117

<sup>81</sup> FLC. U119149.

La respuesta de Le Corbusier no se hizo esperar y, el 4 de abril de 1963, escribe al padre Jean François Baud adjuntándole una copia por triplicado del contrato firmado<sup>82</sup>.

Asimismo, Le Corbusier recuerda que los trabajos han avanzado para la obtención de una estimación precisa de la obra tal como había solicitado el padre Roger Tardy. Apunta también que se trata únicamente de la construcción de una Iglesia y que, para ello, cuenta con la suficiente experiencia en la realización de este tipo de proyectos, como son el Convento de La Tourette y la Capilla de Ronchamp<sup>83</sup>. Durante aproximadamente un mes, el proceso de la firma del contrato parece estar paralizado (fig. 59).

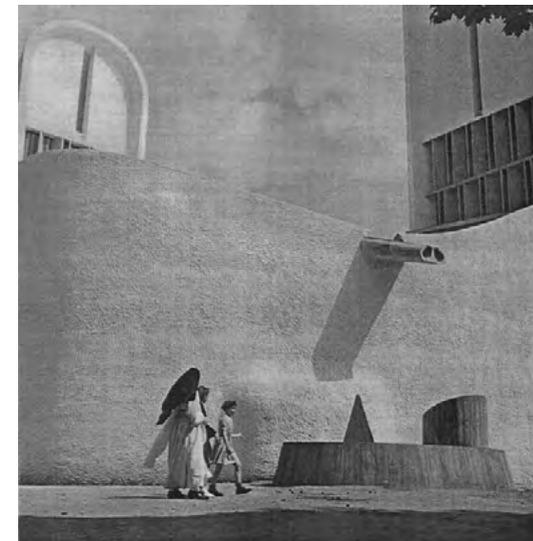


Figura 59. Imagen de la Capilla de Ronchamp, publicada en la revista *L'Art Sacré* en 1955. Fuente: FLC. X118203

<sup>82</sup> FLC. U119150 " Il semble inutile de faire allusion au "contrat type" que vous évoquez dans votre lettre puisqu'il comporte des honoraires plus élevés que ceux réclamés dans mon contrat. Je vous prie de bien vouloir comprendre que la signature d'un homme de mon âge, de mon expérience et de ma réputation, constitue une garantie pour vous ".

<sup>83</sup> FLC. U119150.

El 21 de mayo de 1963, el obispo auxiliar de Lyon, Marius-Félix-Antoine Maziers, contacta con Le Corbusier para explicarle los criterios establecidos por el Comité de la Oficina diocesana para las iglesias nuevas con relación a la construcción de nuevas iglesias. Unos criterios basados en las recomendaciones impartidas por el cardenal Gerlier sobre el espíritu de pobreza, no sólo referida a lo financiero sino a la magnitud de las obras, ya que se preveía la construcción de un centenar de iglesias, y por eso se insta a la prudencia de las parroquias, encargadas de soportar el coste de las obras y de su mantenimiento.

De la carta se desprende el espíritu del momento sobre la naturaleza de las nuevas iglesias, entendidas como un refugio de la humanidad, un lugar de acogida de los feligreses; caracterizadas por la sencillez, la sobriedad, lo esencial y el estímulo hacia la búsqueda del espacio interior. Se aboga al alma artística de Le Corbusier para comprender estas preocupaciones y manifestarlas en la construcción de la Iglesia de Saint Pierre de Firminy-Vert<sup>84</sup> (Ver carta 2. ANEXOS).

El 22 de mayo de 1963, Le Corbusier y la Asociación parroquial de Firminy-Vert, en representación del padre Jean François Baud, firman el contrato, después de tres largos años en los cuales se habían realizado cuatro versiones y tres presupuestos del proyecto<sup>85</sup> (fig. 60-61).

En el contrato, se estipula abonar de forma anticipada un tercio del total de los honorarios de Le Corbusier que ascienden a 60.000 NF, y se acepta la cláusula sobre la libertad del arquitecto como maestro de las instalaciones artísticas, del mismo modo que en los casos del Capilla de Ronchamp y el Convento de la Tourette. El presupuesto de ejecución material acordado es el establecido por la empresa Pelnard-Considère & Cia el 31 de enero de 1963<sup>86</sup>. El montante relativo a la ejecución material de la obra se fija en 970.000 NF –excluyendo los honorarios del arquitecto–, estudios del suelo, el cálculo estructural y el de las instalaciones. Asimismo, se fija que la compañía Jean-Charles Stribick & Fils será probablemente la encargada de la construcción de la Iglesia.

<sup>84</sup> FLC. U119156 "(...) La pauvreté est un des signes par lesquels l'Eglise doit pouvoir être reconnue comme lieu de rencontre avec le Christ (...)".

<sup>85</sup> FLC. U119136-37.

<sup>86</sup> Para mayor detalle ver Ficha 4, en apartado: Pormenores 6: primer semestre de 1963.

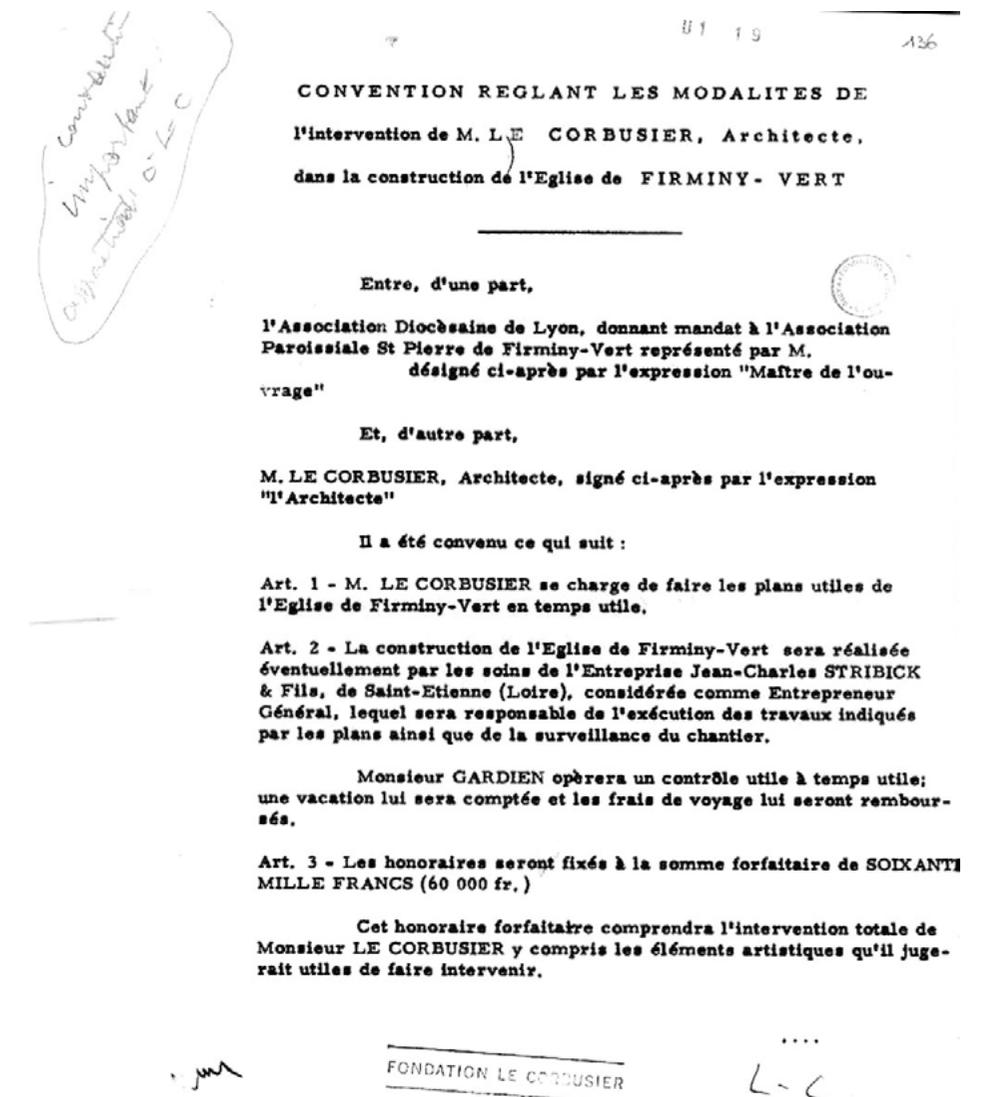


Figura 60. Documento original (primer folio) del contrato de construcción de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert firmado por Le Corbusier y la Asociación parroquial de Firminy-Vert, en mayo de 1963. Fuente: FLC. U119136.

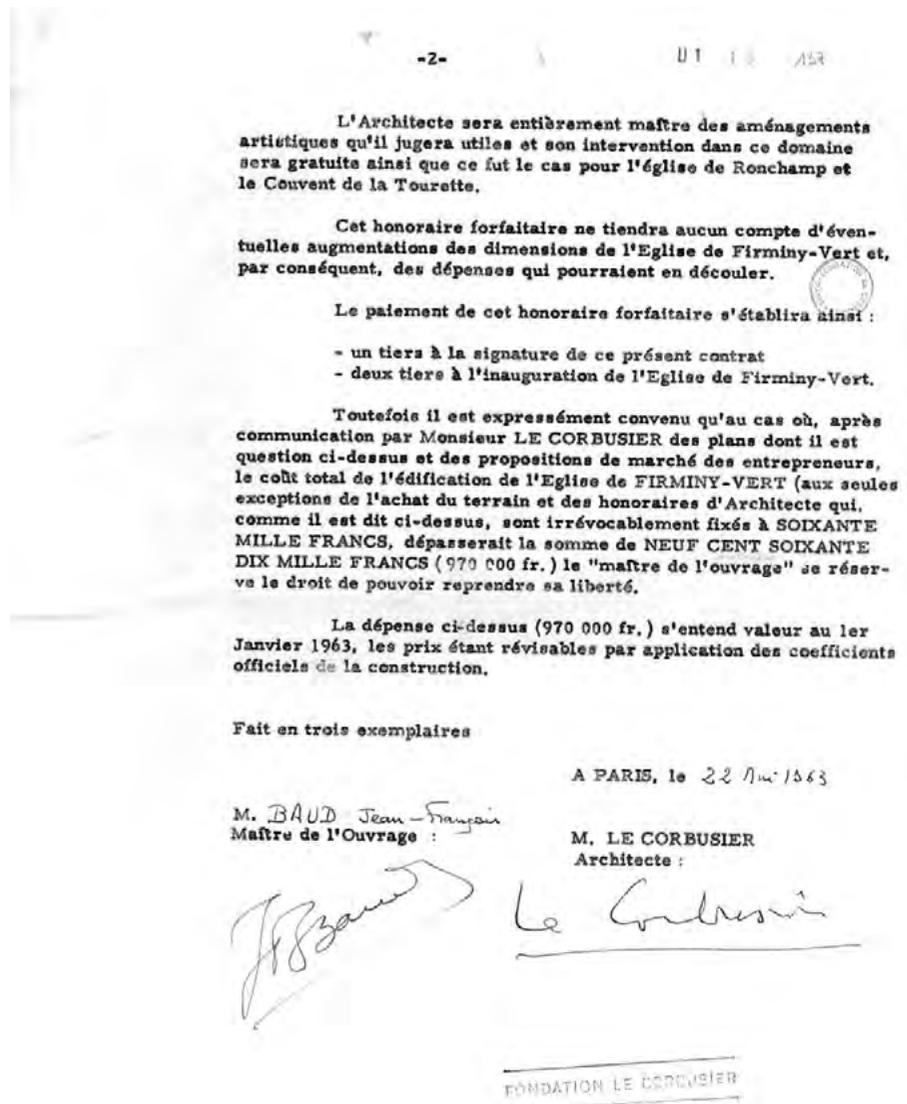


Figura 61. Documento original (segundo folio) del contrato de construcción de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert firmado por Le Corbusier y la Asociación parroquial de Firminy-Vert, en mayo de 1963. Fuente: FLC. U119137.

## El proyecto final y la memoria descriptiva de la obra

Si la firma del contrato para realizar el proyecto de la Iglesia de Saint Pierre de Firminy-Vert se caracterizó por tener un largo proceso de negociación de las condiciones contractuales, y las continuas desavenencias entre las partes, los malentendidos e intermediaciones se mantienen una vez éste se ha firmado.

A continuación, estructurado de forma análoga al epígrafe anterior, en forma de pormenores, procedemos a realizar una exposición de los hechos que ayudan a explicar este proceso a través del estudio y la ordenación del abundante intercambio de cartas y notas entre las partes firmantes e intervinientes en el proyecto. Asimismo, con el objetivo de facilitar la lectura se muestra un esquema en el que se detallan las instituciones y las personas implicadas en el proyecto durante esta fase.

Ficha 5. Actores que intervienen en el proceso de construcción de la Iglesia

Atelier de Le Corbusier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Corbusier: arquitecto principal</li> <li>• Fernand Gardien: responsable de la gestión de la obra entre 1963 - 1965.</li> <li>• José Oubriere: colaborador principal del proyecto entre 1961-1965.</li> <li>• Roggio Andreini: colaborador de Le Corbusier, encargado de los presupuestos.</li> </ul>
Asociación parroquial de Firminy-Vert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• François Baud: presidente</li> <li>• Roger Tardy: interlocutor</li> <li>• Roger Portafaix: tesorero</li> </ul>
Alcaldía de Firminy-Vert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eugène Claudius-Petit: Alcade de Firminy entre mayo de 1953 a abril 1971.</li> </ul>
Empresas contratantes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SIMECSOL: encargada de los estudios de suelo. J. Kerisel: representante de la empresa.</li> <li>• J.C Stribick: presidente de la empresa Jean Charles Stribick &amp; Fils encargada de realizar los cálculos de estructura y construcción.</li> <li>• Georges Pavlopoulos: director de Pelnard-Considère &amp; Cia que será la encargada de realizar los cálculos estructurales</li> </ul>
Oficina diocesana para las iglesias nuevas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marius- Félix-Antoine Maziers: obispo auxiliar de Lyon entre 1959 y 1968 y presidente de la Oficina diocesana.</li> <li>• Sr. Holleaux: director de la Oficina diocesana</li> </ul>
Capilla de Ronchamp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• André Mariotte: padre</li> <li>• Bolle-Reddat: capellán</li> </ul>

## Pormenores 7: La contratación y el pago a las empresas contratistas

Una vez firmado el contrato, la relación entre el padre Roger Tardy y Le Corbusier vuelve a normalizarse, tal y como se manifiesta en el intercambio de correspondencia entre ambos en relación con el pago del anticipo de los honorarios<sup>87</sup>. Además del retorno de la comunicación entre Roger Tardy y Le Corbusier, esta fase se caracteriza por las discrepancias entre el Atelier de Le Corbusier y la Asociación en relación con las contrataciones de la empresa encargada de realizar los estudios del suelo y de la empresa encargada de realizar los cálculos estructurales, así como del responsable de los pagos de sus honorarios, escasamente clarificados en el contrato firmado. Estos hechos se agravan por la ausencia de Le Corbusier derivada de su viaje a la India<sup>88</sup>. Todo ello, supondrá una nueva fase de discusiones entre Le Corbusier y sus colaboradores con la Asociación parroquial de Firminy-Vert. Le Corbusier, la Asociación parroquial y Eugène Claudius-Petit acuerdan la contratación de la compañía SIMECSOL, empresa encargada de realizar los estudios de suelo del Estadio y la Casa de la cultura, como la empresa que también realizará los estudios de suelo en los terrenos en los que se implantará la Iglesia. Este contrato se materializa el 26 de septiembre de 1963<sup>89</sup>.

El 12 de noviembre, la empresa finaliza los estudios y envía a la Asociación parroquial el importe de la factura que asciende a 9.934 NF, de los cuales la Asociación debe abonar 5.000 NF. El 26 de noviembre de 1963, Le Corbusier recibe una carta de Roger Portafaix, tesorero de la Asociación, en la que se solicita una evaluación de los estudios realizados por la empresa SIMECSOL<sup>90</sup>. El 29 de noviembre de 1963, el presidente de la Asociación, Jean François Baud, envía una extensa carta a

<sup>87</sup> FLC. U119157 carta enviada por Roger Tardy a Le Corbusier en la que se le confirma el pago del anticipo (20.000 NF) y FLC. U119158 carta de agradecimiento enviada por Le Corbusier a Roger Tardy.

<sup>88</sup> Le Corbusier permanecerá en la India desde mediados de septiembre hasta mediados de diciembre de 1963.

<sup>89</sup> FLC. U11962.

<sup>90</sup> FLC. U11969.

Le Corbusier en la que se le reprocha, entre otros asuntos, la falta de respuesta a la solicitud de evaluación de los sondeos realizados por SIMECSOL, a la vez que le manifiesta sus dudas sobre la fiabilidad de los terrenos y el coste de la cimentación que la Asociación debería abonar<sup>91</sup>. En ese período, estando Le Corbusier en la India, es Gardien el responsable de la gestión de la obra.

En medio de este conflicto, la empresa SIMECSOL remite la factura impagada de los 5.000 NF al Atelier de Le Corbusier, quien a cargo de Gardien, insta a la Asociación al pago de la misma. El conflicto sobre el pago de los estudios del suelo se mantendrá en los sucesivos meses sin que la labor de mediación que lleva a cabo Eugène Claudius-Petit tenga un resultado satisfactorio<sup>92</sup>. No hay constancia de que la factura por los trabajos realizados por SIMECSOL sea abonada por la Asociación. Por lo que respecta a la estructura y a la construcción de la Iglesia, el núcleo de la discusión se centra en la contratación de la empresa Pernald-Considère & Cia para la realización de ambos trabajos, tal y como solicita Le Corbusier. En un primer momento, la Asociación no aprecia ningún obstáculo en la contratación de dicha empresa para la realización de los cálculos estructurales; pero en relación con la fase de construcción de la obra, se muestra a favor de la realización de una licitación pública abierta a otros contratistas, ya que en el contrato se había fijado a la empresa Jean-Charles Stribick & Fils como probable responsable de dicho trabajo. Estas desavenencias serán motivo de otro cuantioso intercambio de correspondencia entre las diferentes partes intervinientes en el proyecto durante los meses de octubre y noviembre y que se suceden del siguiente modo. A principios de octubre, Fernand Gardien, informa a la Asociación del acuerdo para la realización de los estudios técnicos por parte de las empresas SIMECSOL y Pelnard-Considère & Cia al padre Jean François Baud<sup>93</sup>.

En respuesta, el padre Baud manifiesta su desacuerdo de contratación de esta empresa por considerarla una imposición de Le Corbusier, no establecida en el

<sup>91</sup> FLC. U11973 “ (...) A notre avis, dans l'état actuel du terrain il nous semble très douteux de concevoir des fondations économiques et sûres (...)”.

<sup>92</sup> FLC. N1261.

<sup>93</sup> FLC. U11965.

contrato. Con todo, al final de su escrito reconoce la competencia del arquitecto para elegir una empresa especializada<sup>94</sup>.

Este comentario induce a Le Corbusier a pensar que se acepta su petición y, por tal motivo, insta de nuevo al padre Baud a incluir a dicha empresa en el pliego de condiciones (FLC. U11967, de 24 de octubre, carta enviada por Le Corbusier a Baud). En la respuesta del padre Baud a Le Corbusier, se refleja el malentendido generado por su comentario, ya que el padre muestra su disconformidad en incluir a la empresa en el pliego de condiciones del contrato (FLC. U11971, del 21 de noviembre). Esta situación provoca una respuesta inmediata por parte de Roggio Andreini, en representación del ausente Le Corbusier, advirtiendo sobre el avanzado estado en el que se encuentran los cálculos estructurales realizados por Pelnard-Considère & Cia y que están a punto de finalizar (FLC. U11972, de 29 de octubre).

La Asociación persiste en su negativa a la contratación de dicha empresa impuesta desde el Atelier de Le Corbusier (FLC. U11973, del 29 de noviembre de 1963). Desde el atelier, Fernand Gardien insiste en mostrar el avanzado estado del proyecto de construcción de la Iglesia, informando al padre Baud de los trabajos llevados a cabo con las empresas encargadas de los estudios de suelo y estructurales, entre ellas Pelnard-Considère & Cia; estudios técnicos-financieros a punto de finalizar con la obtención de unos resultados definitivos sobre las cimentaciones. En este sentido, además, deja entrever que los resultados obtenidos supondrán un coste mayor que el estimado en el presupuesto del contrato de 22 de mayo de 1963<sup>95</sup>.

El 6 de marzo de 1964, sin estar resuelto el tema de la contratación de la empresa Pelnard-Considère & Cia, se celebra una reunión entre Le Corbusier, la Asociación parroquial de Firminy-Vert, Georges Pavlopoulos director de Pelnard-Considère & Cia y Eugène Claudius-Petit, cuyo tema central versará sobre la complejidad que suponen los trabajos de cimentación que implican un incremento importante de los costes previstos en las cotizaciones iniciales (fig. 62)<sup>96</sup>.

<sup>94</sup> FLC. U11966.

<sup>95</sup> FLC. U11975, FLC. U11976. del 4 de diciembre de 1963.

<sup>96</sup> FLC. N1249 Acta de la reunión en la que Georges Pavlopoulos confirma la ejecución de 16 pozos de 23 metros de profundidad cada uno para construir las bases de los cimientos, según los planos arquitectónicos y el estudio del suelo. Todo ello suponía

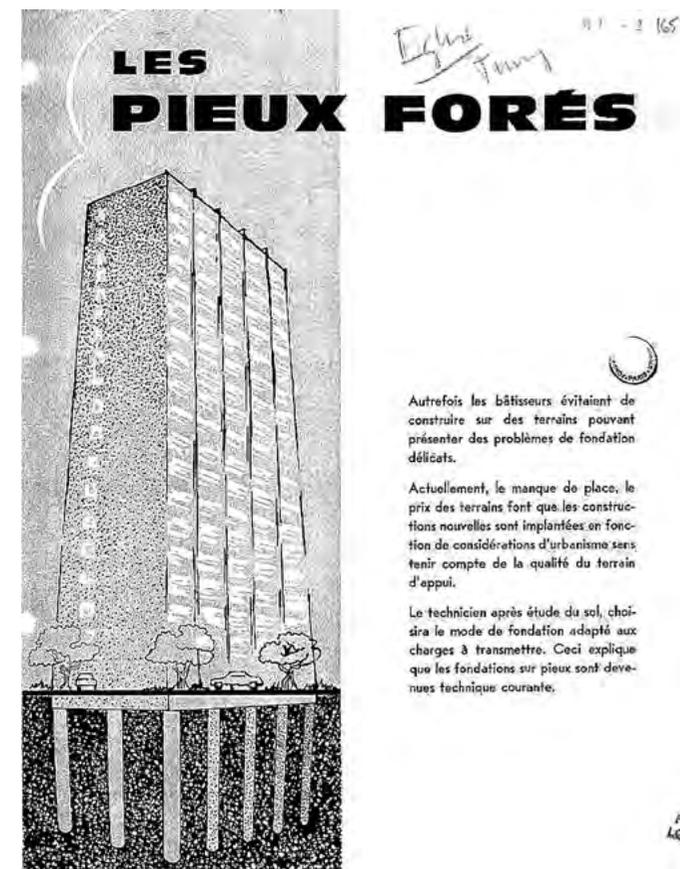


Figura 62. Imagen de catálogo con los pilotes previstos para la construcción de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert. Fuente: FLC. N1-2165.

A partir de este momento, la labor de Georges Pavlopoulos se centra en buscar una solución que permita ajustar el presupuesto al acordado inicialmente, a pesar de no haberse resuelto su contratación, como hemos mencionado anteriormente<sup>97</sup>.

un incremento muy alto en el coste de la ejecución de las cimentaciones: 320 francos el metro lineal de cada pozo (un total de 117.000 francos).

<sup>97</sup> Tal y como se pone de manifiesto en la carta que envía Le Corbusier al padre Roger Tardy el 28 de enero de 1965. FLC. U119114, FLC. U119115, FLC. U119116.

## Pormenores 8: El cambio de emplazamiento de la Iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert

El 23 de septiembre de 1963, después del receso de las vacaciones de verano, Le Corbusier envía tres copias del dibujo con la perspectiva de la Iglesia a Eugène Claudius-Petit, siguiendo sus recomendaciones<sup>98</sup>, (fig. 63) junto con dos notas. La primera, hace referencia a la belleza y lugar del proyecto:

“Para Claudius Petit (...) una Bella pequeña iglesia en el lugar de Firminy (...)”<sup>99</sup>.

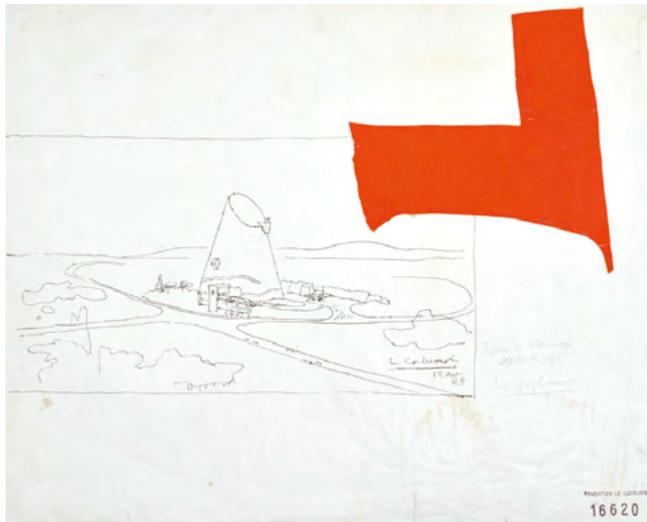


Figura 63. Dibujo de la perspectiva de la Iglesia realizado por Le Corbusier el 23 de septiembre de 1963. Fuente: FLC. 16620.

<sup>98</sup> FLC. U11954 Carta de 16 de febrero de 1963 de Eugène Claudius-Petit a Le Corbusier.

<sup>99</sup> FLC. U11960 “Pour Claudius Petit: (...) une Belle petite église dans le site de Firminy (...)”.

En la segunda, escrita de manera informal, hace un irónico comentario sobre la probable opinión de sus clientes en relación al proyecto de la Iglesia diciendo lo siguiente:

“(...) un ejemplar para la jerarquía (...) pero mejor no será agitar la opinión demasiado rápido, hacia este proyecto ya que afilará la lengua de las serpientes ...???(...)?”<sup>100</sup>.

Esta última será toda una predicción de los acontecimientos que sucederán en los próximos meses, en los que los comentarios y las opiniones de sus clientes se tornarán cada vez más negativas respecto al proyecto y la construcción de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert.

El 23 de diciembre de 1963, una vez Le Corbusier ha regresado de la India, se finalizan los planos correspondientes al quinto y último proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert<sup>101</sup>. De este trabajo se desprende lo que será la memoria descriptiva, la memoria constructiva del proyecto y el presupuesto de los estudios técnicos, los cuales son enviados a la Asociación parroquial el 15 de febrero de 1964.

El 8 de abril de 1964, Le Corbusier recibe una carta del padre Roger Portafaix, en la que muestra su insatisfacción por los resultados e insta a Le Corbusier a la realización de un nuevo proyecto, ubicado fuera del plan urbanístico de Firminy-Vert, con un plazo de entrega de tres meses y con un presupuesto más económico (850.00 NF) en el que se incluyan sus honorarios<sup>102</sup>. Ante tal escrito, la reacción de Le Corbusier, un día antes de viajar nuevamente a la India, es solicitar la mediación de Eugène Claudius-Petit ya que considera que los temas referentes a la ubicación de la Iglesia en la vieja cantera son competencia municipal<sup>103</sup>.

<sup>100</sup> FLC. U11961 “(...) un exemplaire pour la hiérarchie (...) Mais ne serait il pas mieux de ne pas trop vite agiter l’opinion, par ce projet que aiguïsera la langue des serpents...???(...)?”.

<sup>101</sup> FLC. U11978.

<sup>102</sup> FLC, U11983.

<sup>103</sup> FLC. U11985.

El 5 de mayo de 1964, Roger Portafaix envía una nueva carta a Le Corbusier, que permanece todavía ausente, recordándole que la Asociación está a la espera de su respuesta sobre la aceptación de las nuevas condiciones del proyecto. Se le avisa que en caso de no recepción de ninguna respuesta en un plazo de 10 días, considerarán su silencio como una negativa y, por tanto, se iniciará el proyecto con otro arquitecto<sup>104</sup>.

Al regresar Le Corbusier de la India, inicia un proceso de contactos con Eugène Claudius-Petit y con Roger Bolle-Reddat, capellán de Romchand, con el objetivo de buscar apoyos que intercedan ante la Asociación para mantener las condiciones del proyecto, es decir, la ubicación de la Iglesia dentro del plan urbanístico de Firminy-Vert<sup>105</sup>.

De la carta que envía Le Corbusier al capellán de Romchand, en la que se solicita expresamente su intermediación tanto con Eugène Claudius-Petit como especialmente con el presidente de la Asociación y el Ministro de Asuntos Culturales de Francia, se deduce la sensación de frustración de Le Corbusier ante la propuesta de cambio de emplazamiento del proyecto que interpreta como una mutilación al conjunto de su proyecto arquitectónico en Firminy-Vert<sup>106</sup>.

<sup>104</sup> FLC. U11986. "(...) nous serions au regret de considérer votre silence comme une réponse négative et nous reprendrions alors notre entière liberté (...)".

<sup>105</sup> FLC. U11987. Carta enviada el 8 de mayo de 1964 y FLC U1988. Carta enviada el 12 de mayo de 1964. Ver carta 3 ANEXO DOCUMENTAL "(...) De plus, nous avons examiné de nouveau très attentivement la question de l'emplacement du Centre Religieux sur le terrain de l'ancienne carrière. L'évolution possible, sinon probable, de l'urbanisme dans l'ensemble de ce secteur et surtout les avantages pastoraux qui résultent du jumelage des Centres paroissiaux avec les Aumôneries de l'Enseignement Religieux, nous ont conduits à conclure que cet emplacement, parfaitement situé dans le contexte urbain de la cité de Firminy Vert, l'était beaucoup moins sur le plan pastoral pour les raisons cidessus. C'est pourquoi, étant donné la nature de ce terrain de la carrière et ces dernières considérations pastorales, nous avons décidé de renoncer définitivement à cet emplacement (...)".

<sup>106</sup> FLC U11988. "Se están ejecutando: el Estadio, la Casa de la juventud y la Cultura, la Unidad de vivienda (estilo de la Ciudad Radiante de Marsella). La Iglesia debe entrar en armonía con la geografía y la topografía del lugar. (...) Si desplazamos la Iglesia, Y se modifica la cantidad de presupuesto, el conjunto Le Corbusier, en este lugar será mutilado".

En esta misma carta, se desvela la verdadera intención de Le Corbusier en Firminy-Vert que es la voluntad de realizar una Cité Radieuse, en la que la Iglesia junto con el Estadio, la Casa de la Cultura y la Unidad de vivienda conforma un solo proyecto<sup>107</sup>.

Le Corbusier comunica el contenido de la carta dirigida al capellán de Romchand a la Asociación parroquial y a Eugène Claudius-Petit, a quien le pide de nuevo su intermediación en el conflicto. En estas tareas, el 2 de junio de 1964, Roger Tardy solicita a Le Corbusier la celebración de una reunión en la que se confirma la presencia del presidente de la Asociación parroquial, y cuyo objetivo específico es el de clarificar la situación entre las partes implicadas en el proyecto. Dos días más tarde, Le Corbusier confirma la realización de la reunión y propone su celebración en su Atelier para el 8 de julio de 1964<sup>108</sup>.

Esta reunión supone, por un lado, el interés de Le Corbusier para que se acepte su proyecto, más si se tiene en cuenta el trabajo de adaptación realizado hasta el momento y el esfuerzo de la empresa Pelnard-Considère & Cia para ajustar el coste al presupuesto inicial de 970.000 NF. Para ello, solicita a su colaborador, José Oubrerie, la preparación de todos los planos y las maquetas relativas al proyecto de la Iglesia, a lo que Le Corbusier define como un acto de "une grande manifestation"<sup>109</sup>.

En medio de toda esta incertidumbre suscitada por la falta de entendimiento entre Le Corbusier y la Asociación Parroquial, la compañía SIMECSOL en representación de J. Kerisel, escribe a Fernand Gardien para reclamar el cobro de los honorarios que se le adeudan y que enviaron el 12 de noviembre de 1963, por una suma de 5.000 francos, a razón de los estudios de suelo de la Iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert.

<sup>107</sup> FLC. U11988. "(...) doit venir se disposer harmonieusement dans la topographie et la géographie du site (...)".

<sup>108</sup> FLC. U11998.

<sup>109</sup> FLC. U11999.

El 20 de junio de 1964, Le Corbusier recibe una carta del padre Roger Tardy<sup>110</sup> confirmando la reunión del 8 de julio. En esta carta, se reitera la negativa al proyecto de construcción inicial de la Iglesia y se mantienen las propuestas de cambio de localización en un lugar situado entre los dos barrios que componen la parroquia; se propone la realización de un proyecto constructivo más simple, sin centro parroquial ni capilla de semana; y se limita a la entrega de dicho proyecto en un plazo más corto.

El 25 de junio de 1964, Le Corbusier recibe una grata noticia por parte del padre André Mariotte, en nombre del capellán Bolle-Reddat, felicitándole por el éxito de la construcción de la capilla Ronchamp, lugar que se ha convertido en un centro de gran afluencia para feligreses y turistas por ser una obra singular y de gran repercusión artística y anota que, incluso tras 10 años de su inauguración, sigue generando unos importantes ingresos<sup>111</sup>. Le Corbusier agradece con gratitud la valoración de la obra, en su carta del 1 de julio de 1964, y además muestra su intención de que dichas valoraciones sean aprovechadas como un argumento útil para convencer a los miembros de la Asociación parroquial de Firminy-Vert<sup>112</sup>.

La reunión de 8 de julio de 1964, en la que están presentes por un lado Le Corbusier y José Oubrierie del Atelier y, por el lado de la Asociación parroquial, los padres Roger Tardy y Roger Portafaix, los posicionamientos opuestos persisten. La Asociación mantiene el argumento del elevado coste que suponen las cimentaciones “especiales” en la ubicación inicial de la Iglesia, mientras que Le Corbusier rechaza el cambio de lugar.

De las cartas intercambiadas entre Le Corbusier y el padre Roger Tardy meses más tarde, entre enero y febrero de 1965<sup>113</sup>, deducimos que existe otra confusión en la interpretación del contenido del acuerdo final. La Asociación parroquial

<sup>110</sup> FLC. U11997.

<sup>111</sup> FLC. U119100 “(...) Depuis de la construction de l'église, les visiteurs sont demeurés toujours aussi nombreux et après plus de 10 ans ils ont encore laissé pour la seule année 1962: 2.027.000 AF [20.270 NF] et pour l'année 1963: 2.456.000 AF-[24.560NF]- (...)”.

<sup>112</sup> FLC. U119101.

<sup>113</sup> FLC. U11910, FLC. U119117.

insta a Le Corbusier para que acepte la propuesta detallada en las cartas de 8 de abril y 8 de mayo de ese mismo año, citadas anteriormente.

Mientras que de la carta enviada por Le Corbusier a Roger Tardy el 28 de enero de 1965, deducimos que Le Corbusier entiende que entre ambas partes se acuerda que las compañías SIMECSOL, Jean Charles Stribick & Fils y Pernald Considère & Cia realizarían los trabajos oportunos para ajustar el presupuesto y llevarlo a cabo. Este hecho es otro ejemplo de los malentendidos y discrepancias entre las partes.

## Pormenores 9: La renuncia del contrato

Le Corbusier, interpretando que la fuente del problema se centra sobre todo en el sobrecoste de las cimentaciones, inicia una intensa campaña de recaudación de fondos para evitar, de este modo, el cambio de localización y la ruptura con el proyecto inicial. Paralelamente, Le Corbusier presiona a las empresas involucradas en la construcción de la Iglesia para ajustar el sobrecoste generado por las cimentaciones “especiales” al presupuesto inicial, tal y como detallamos anteriormente. Estos hechos caracterizarán esta etapa que finaliza con la propuesta de renuncia por parte de la Asociación parroquial de Firminy-Vert.

La captación de fondos se dirige a los suscriptores miembros de la Asociación parroquial y a las personas interesadas en el proyecto. Para ello se cuenta con la intermediación de Eugène Claudius-Petit, sin que exista ninguna comunicación directa entre Le Corbusier y la Asociación parroquial<sup>114</sup>. El diseño de la campaña de captación de fondos se basa en la compra de dos tipos de litografías dibujadas por el propio arquitecto, lo que dará lugar a un importante trabajo de imprenta y de mediación de Eugène Claudius-Petit<sup>115</sup> (fig. 64).

El 14 de enero de 1965, Le Corbusier recibe una carta del padre Roger Tardy en la que, en nombre de la Asociación parroquial y con el respaldo de la Oficina diocesana para las iglesias nuevas y de las autoridades religiosas de la Diócesis, se le informa sobre la suspensión del contrato como arquitecto encargado del

<sup>114</sup> FLC. U119104.

<sup>115</sup> FLC. U119107.

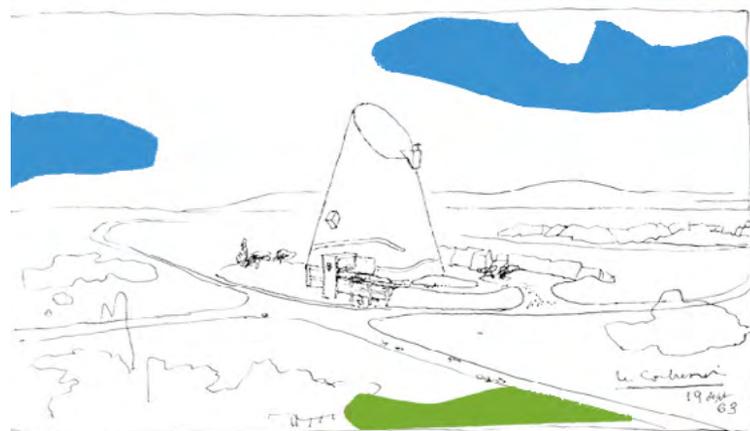


Figura 64. Imagen de la litografía propuesta por Le Corbusier en julio de 1964.

Fuente: FLC/ ADAGP

proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, dada la ausencia de respuesta a la aceptación de su nueva propuesta, tal y como se acordó en la reunión de 8 de julio de 1964. Dicha carta es la manifestación final de los desencuentros devenidos entre las partes durante los cuatro años de negociación<sup>116</sup>.

La contundente respuesta de Le Corbusier a la carta del 14 de enero de 1965, es reveladora del estado de desesperación en la que se encuentra en ese momento<sup>117</sup>. Tal y como se refleja en dicha carta, se hace una recapitulación de los hechos acaecidos en la reunión de 8 de julio, en la que la Asociación parroquial mostró su satisfacción y elogió el trabajo realizado por el Atelier hasta ese momento aunque manifestó sus preocupaciones por las características del terreno y el coste de las cimentaciones. Se mencionan los trabajos realizados por las compañías SIMECSOL, Jean Charles Stribick & Fils y Pernald Considère & Cia para ajustar el presupuesto, que se constituía en el retraso de la obra.

<sup>116</sup> FLC. U119110.

<sup>117</sup> FLC. U119114, FLC. U119115, FLC. U119116.

Le Corbusier muestra su profundo malestar por el cuestionamiento a su honestidad y rigor en la realización del proyecto, señala, además, una alta informalidad en el comportamiento de la Asociación tanto con él como con el resto de implicados en el proyecto (ver la mención que se realiza en la carta sobre la empresa Jean Charles Stribick & Fils) y manifiesta su negativa a renunciar a su responsabilidad como arquitecto encargado del proyecto de la Iglesia.

El 10 de febrero de 1965, Le Corbusier recibe una respuesta por parte de Roger Tardy, en la que éste argumenta las razones por las cuales se ha instado a su renuncia. En esta carta podemos observar, como la ubicación de la Iglesia es la razón principal del conflicto entre ambas partes; posturas opuestas que como vemos se mantienen sin que se llegue a una resolución<sup>118</sup>.



Figura 65. Le Corbusier en Cap-Martin en 1958.

Foto: Lucien Hervé. Fuente: FLC/ADAGP

A partir de este momento, todas las gestiones que realiza Le Corbusier se mantendrán con la Oficina diocesana para las iglesias nuevas, ya que como se menciona en la carta anterior, la negativa con relación al terreno corresponde al Comité de la Oficina diocesana para las iglesias nuevas presidido por el Obispo Maziers. A pesar de sus conversaciones con el director de la Oficina diocesana, el Sr. Ho-

<sup>118</sup> FLC. U119117.

lleaux<sup>119</sup>, al que expone sus preocupaciones y de la constatación que éstas han sido transmitidas al Obispo de Lyon, Le Corbusier no recibe ninguna respuesta positiva. El 27 de julio de 1965 tiene lugar, en el Atelier Rue de Sèvres de París, lo que será la última reunión entre Le Corbusier y Eugène Claudius-Petit. En ella se habla sobre los proyectos del conjunto de Firminy-Vert<sup>120</sup>, siendo la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert la más cuestionada. Sin embargo, inesperadamente el 27 de agosto de 1965 Le Corbusier fallece por una afección cardiaca cuando nadaba en las aguas del mar Mediterráneo en Cap-Martin (fig. 65). Este hecho marcará una unión estrecha entre Eugène Claudius-Petit y la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, quien se convertirá en su más afamado protector y promotor hasta su fallecimiento en 1989 (fig. 66).



Figura 66. Eugène Claudius-Petit presentando el proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy, en la TV del Vaticano en 1984. Fuente: FORLEO, Luigi. 1985.

<sup>119</sup> FLC. U119118.

<sup>120</sup> Cit. p. 224. POUVREAU. Benoît. Une politique en architecture, Eugène Claudius-Petit (1907-1989). París: Moniteur, 2004.

## Para la mayor satisfacción espiritual de todos

En el libro *Entender la arquitectura, sus elementos, historia y significado*; de Leland M. Roth, nos habla de lo importante que es la relación entre cliente y arquitecto. “A diferencia de la pintura o de la poesía, que pueden ser practicadas por el artista en solitario, por así decirlo, ‘por amor al arte’, la arquitectura sólo puede ejercitarse cuando existe un cliente o un mecenas que la encarga. Por lo tanto, la historia de la arquitectura es también una historia de la relación entre arquitecto y cliente”<sup>121</sup>.

La revisión cuidadosa de toda la documentación relativa a la Iglesia de Saint-Pierre de Firminy-Vert pone de manifiesto lo determinante, compleja, intensa y crítica que fue la relación entre Le Corbusier y su cliente, la Asociación Parroquial de Firminy-Vert para el desarrollo del proyecto y posterior construcción de la obra. La lectura y el estudio de la abundante correspondencia que entre junio de 1960, momento en que se encarga el proyecto a Le Corbusier, y agosto de 1965, año de su muerte, da cuenta de este periplo negociador que tiene entre sus puntos más conflictivos la adecuación del programa, el presupuesto y la localización de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert en el conjunto de Le Corbusier.

En relación con la confección del programa, uno de los temas más discutidos durante el proceso negociador fue la imposición de ciertas condiciones por parte del Comité Diocesano para la construcción de las iglesias nuevas que determinaron el desarrollo proyectual. Estas condicionantes partían de las directrices establecidas en el Concilio Ecuménico Vaticano II realizado en Roma entre octubre de 1962 y diciembre de 1965, que señalaban los conceptos de simpleza, pobreza y verdad como elementos esenciales y signos inequívocos de la manifestación de Cristo y que debían quedar reflejados en la construcción de las nuevas iglesias católicas.

En este sentido, Le Corbusier incorpora estos principios conceptuales de simpleza, pobreza y verdad en la proyección de la Iglesia de Firminy-Vert incorporando una ordenación plástica en su composición, de la cual subyace sobre la base de elementos primarios una concatenación de formas simples y primas regulares. Los mecanismos y criterios de manipulación con los cuales Le Corbusier da respuesta al proyecto, basándose en las geometrías de figuras compuestas generadoras de

<sup>121</sup> Roth, Leland M. (1993). *Understanding Architecture: Its Elements, History, and Meaning*, Icon Editions, New York.

volúmenes y superficies acariciadas por la luz, una sensación plástica perceptible y excitante ante la mirada de que quien visita la obra por primera vez. La Iglesia de Firminy-Vert constituye una natural creación que está basada en los mismos elementos primarios y plásticos de todas las épocas<sup>122</sup>.

El lenguaje plástico impuesto por Le Corbusier también se traslada a la materialidad del proyecto. El planteamiento constructivo de los muros pantalla como estructura reticular articulados con la estructura laminar de la cáscara, propuestos ambos en hormigón armado, ubica al proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert en el centro de las preocupaciones constructivas de la época Según Jaques Lucan<sup>123</sup> el nuevo paradigma de la construcción en la década de los cincuenta y parte de los sesenta, se caracteriza por la existencia de una necesidad en superar los problemas y las condiciones que imponían las construcciones macizas.

Podemos decir que el avance del hormigón armado, como un material dotado de plasticidad líquida y de fácil adherencia a cualquier forma (encofrado) debía afrontar las construcciones de muros pantalla y bóvedas en velos delgados en respuesta a las estructuras “macizas” adinteladas de las construcciones en piedra. La propuesta de Le Corbusier de “pilastres” y “coque”, claramente definida en la memoria de la obra y la naturaleza de los materiales están en sintonía con las preocupaciones de la época.

La materialidad está regulada por un método con el cual se traza y regula la composición de todas las superficies. En el caso del trazado de la cáscara que envuelve y cubre la Iglesia, es la unión de dos figuras geométricas preestablecidas “el cuadrado y el ovoide” que convergen en la conformación de un cuerpo compuesto, favoreciendo en método de trazado del sistema de triangulación. Esta composición pone a consideración la importancia del “trazado regulador” tanto en planta como

<sup>122</sup> Le Corbusier, (1977). *Hacia una arquitectura, Arquitectura, la lección de Roma*, Barcelona. Ed. Apóstrofe cit. p. 12.

“Los volúmenes simples desarrollan inmensas superficies que se enuncian con variedad característica según se trate de cúpulas, bóvedas, cilindros, prismas rectangulares o pirámides”.

<sup>123</sup> Cit. p. 291. LUCAN, Jacques. *Composition, non-composition. Architecture et théories, XIX-XX siècles*. Lausanne: Éd. Presses polytechniques et universitaires romandes, 2010.

corte; siendo el mecanismo con el que se regulan las formas geométricas de los distintos elementos que componen la cáscara. En definitiva, es la manera como se fijan, ordenan y componen las ideas, es decir, es el mecanismo plástico con el que se cubre la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert.

El proyecto de Firminy-Vert también se nutre de las observaciones y asimilaciones de un joven Charles-Eduard Jeanneret (Le Corbusier) que durante su viaje a Oriente en 1911<sup>124</sup>, realiza dibujos de mezquitas, cementerios y minaretes en Constantinopla (Turquía). En ellos, muestra un gran interés por el uso de figuras y formas geométricas tales como los cilindros y los prismas rectangulares y triangulares. Todo ello pone al descubierto el interés de Le Corbusier por la mecánica y la transición precisa entre el cuadrado y el círculo, una concepción similar a la composición del cuerpo compuesto de la cáscara.

Sin duda, el templo bizantino de Santa Sofía es uno de los modelos y referentes de la composición plástica. Una arquitectura que Le Corbusier analiza y estudia desde 1908 a través del libro *L'Architecture romaine* de Édouard Corroyer<sup>125</sup> libro sobre el que realiza anotaciones y dibujos de planta y de corte a partir de los gráficos que se ilustran en el mismo, reflejando su interés por estas construcciones. Teniendo en cuenta todas estas referencias y características proyectuales, podemos afirmar que la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert es la manifestación de la intención de Le Corbusier por edificar en la ciudad de Firminy una catedral moderna<sup>126</sup>. Una catedral de hormigón armado, inspirada en la sensación producida por sus elementos de cuerpos compuestos y superficies regladas modelado en hormigón armado bajo el trazado regulado y preciso<sup>127</sup>, es decir, en definitiva por el rigor geométrico y el número.

La Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert no es una obra plástica, es el componente compuesto, regulado y preciso de sus formas, es la caja de luz, es la “boîte a miracle”

<sup>124</sup> DAZA, R. (2015). *Tras el viaje de oriente. Charles-Édouard Jeanneret - Le Corbusier*. Barcelona, Ed. Arquia.

<sup>125</sup> CORROYER, É. (1888) *L'Architecture Romane*. Paris, A. Quantin Éditeur.

<sup>126</sup> FLC U119109.

<sup>127</sup> TORRES, J. (2004). *Le Corbusier: visiones de la técnica en cinco tiempos*. Barcelona; Ed. Fundación Caja de Arquitectos., núm. 13.

en forma de cáscara, en la que el hombre encuentra la satisfacción espiritual<sup>128</sup>. Una satisfacción de un orden sentimental encarnado en la fina membrana, maleable y pastosa de hormigón armado que será considerada por Le Corbusier como una aportación “aceptable” en su obra arquitectónica<sup>129</sup> (fig. 67).

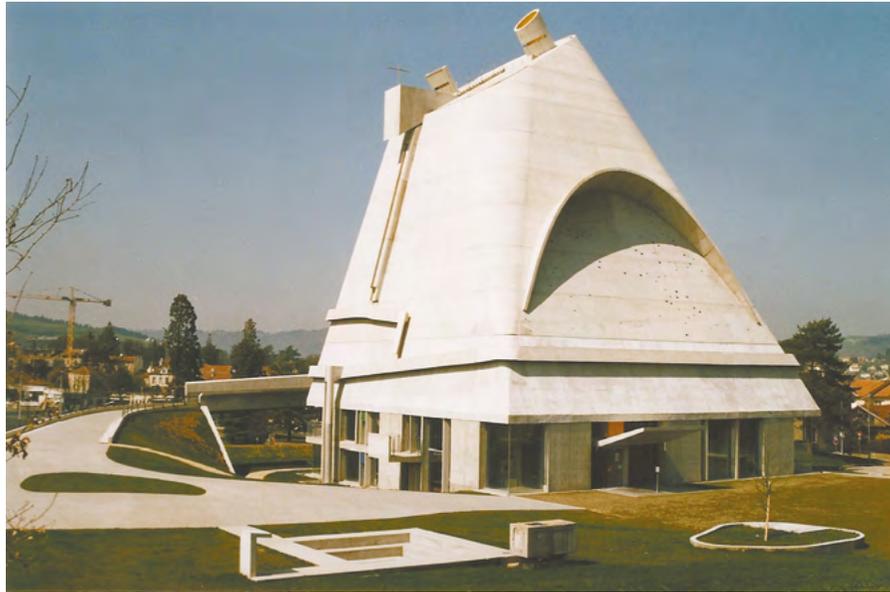


Figura 67. Imagen exterior de la Iglesia Saint Pierre de Firminy-Vert, terminada, 2007.  
Fuente: Merwan Chaverra Suárez.

## Bibliografía

- BAXANDALL, Michael. Modelos de intención. Sobre la explicación histórica de los cuadros. Traducción: Carmen Bernárdez Sanchís. Madrid: Hermann Blume, Madrid, 1989.
- BENTON, Tim. The villas of Le Corbusier and Pierre Jeanneret 1920-1930. Zurich: Ed. Birkhäuser, 2007.
- BERGER, John. El sentido de la vista. Madrid: Ed. Alianza, 1997.
- BERGER, John. Modos de ver. Barcelona: Ed. Gustavo Gili, 2000.
- BOESIGER, Willy y STONOROW, Oscar (eds). Le Corbusier: Ouvre Complète 1910-1929, Vol. 1. Zurich: Les Éditions d'Architecture (Artémis), 1985, (11ème ed).
- BOESIGER, Willy. (ed). Le Corbusier: Œuvre Complète 1929-1934, Vol. 2. Zurich: Les éditions d'architecture (Artémis), 1985, (11ème ed).
- BOESIGER, Willy y BILL, Max. (eds). Le Corbusier: Œuvre Complète 1934-1938, Vol. 3. Zurich: Les éditions d'architecture (Artémis), 1985, (11ème ed).
- BOESIGER, Willy. (ed). Le Corbusier: Œuvre Complète 1938-1946, Vol. 4. Zurich: Les éditions d'architecture (Artémis), 1985, (11ème ed).
- BOESIGER, Willy. (ed). Le Corbusier: Œuvre Complète 1946-1952, Vol. 5. Zurich: Les éditions d'architecture (Artémis), 1985, (11ème ed).
- BOESIGER, Willy. (ed). Le Corbusier: Œuvre Complète 1952-1957, Vol. 6. Zurich: Les éditions d'architecture (Artémis), 1985, (11ème ed).
- BOESIGER, Willy. (ed). Le Corbusier: Œuvre Complète 1957-1965, Vol. 7. Zurich: Les éditions d'architecture (Artémis), 1985, (10ème ed).
- BOESIGER, Willy. (ed). Le Corbusier: Œuvre Complète 1965-1969, Vol. 8. Berlín: Birkäuser, 1995, (7e ed).
- BREMNER, Ann (ed). Architecture Interruptus. Ohio: Wexner Center for the Arts, 2007.
- BROOKS, H. Allen (eds.). The Le Corbusier Archive: Carpenter Center, Unité d'Habitation, Firminy and Other Buildings and Projects, 1961-1963. New York: Garland Publishing, Inc. y París: Fondation Le Corbusier, 1984, pp. 299-368.
- BROOKS, H. Allen. Le Corbusier's formative years: Charles-Edouard Jeanneret at la Chaux-de-Fonds. Chicago: University of Chicago Press, 1997. pp. 299-368.
- BURDEN, Ernest. Diccionario ilustrado de arquitectura. Traducción: Miguel Ángel Martínez Sarmiento. México: Mcgraw-hill, México, 2000.
- COHEN, Jean Louis. Le Corbusier. Le planète commo chantier. París : Ed. Zoé, 2005. Chiesa & Quartiere. Quaderni internazionali di architettura arte e urbanistica. Junio 1965, núm. 34. Bologna: Editioni UTOA, 1957.

<sup>128</sup> FLC.U119116. Extracto de carta “...Y actualmente no puedo pensar sino en el inicio de la misma para la mayor satisfacción espiritual de todos”.

<sup>129</sup> BOESIGER, w. (1985). (ed). Le Corbusier: Œuvre Complète 1957-1965, Vol. 7. Zurich: Les éditions d'architecture (Artémis), , (10è ed). p. 137.

- CHOISY, Auguste. *Histoire de l'Architecture*. París: Ed. G. Baranger, 1903.
- CLAUDIUS-PETIT, Eugène. *La Renaissance de Firminy*. *Urbanisme, Revue Française*. 1968, núm. 104, pp. 7-50.
- CLAUDIUS-PETIT, Eugène. *Firminy-Vert*. *L'Architecture d'Aujourd'hui*, Avril-Mai 1962, núm. 101, pp. 56-61, FLC X2233.
- CLAUDIUS-PETIT, Eugene. *Le Corbusier at Firminy*. En: Franmpton, Kenneth & Kolbolwski, Silvia (eds). *Le Corbusier's Firminy Church*. New York: The Institute for Architecture and Urban Studies by Rizzoli International Publications, Inc. (IAUS/Rizzoli), 1981, pp. 2-3.
- COCAGNAC, Auguste Maurice. *Un projet d'église paroissiale de Le Corbusier*. *L'Art Sacré*, Novembre-Décembre 1964, núm 3-4, pp. 2-24.
- COCAGNAC, Auguste Maurice. *Da sempre Le Corbusier*. *Chiesa & Quartiere*. Quaderni internazionali di architettura arte e urbanistica, junio 1965, núm. 34, pp. 39-45.
- CORROYER, Édouard. *L'Architecture Romane*. París: A. Quantin Éditeur. 1888.
- CURTIS, William J.R. *Le Corbusier: Ideas and Forms*. Oxford: Phaidon, 1994.
- CHAVERRA, M. *Convenio de contratación para el proyecto de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert*. En GOOSSENS, M. (ed). *Revista de Arquitectura*. Bogotá: Universidad de los Andes, n° 07, Diciembre de 2010, pp. 122-135.
- DAZA, R. (2015). *Tras el viaje de oriente*. Charles-Édouard Jeanneret - Le Corbusier. Barcelona, Ed. Arquine.
- EARDLEY, Anthony. *Grandeur is in the intention*. En Franmpton, Kenneth & Kolbolwski, Silvia (eds). *Le Corbusier's Firminy Church*. New York: The Institute for Architecture and Urban Studies by Rizzoli International Publications, Inc. (IAUS/Rizzoli), 1981, pp. 4-23.
- EARDLEY, Anthony. *Grandeur is in the intention*. *Architecture Interruptus*. Ohio: Wexner Center for the Arts, 2007, pp. 61-72.
- FONTANA, María Pía. *El espacio urbano moderno: el conjunto Tequndama-Bavaria*. Bogotá 1950-1982. Director: Helio Piñón Pallarés. Barcelona: Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona. Febrero 2012.
- FONTANA, María Pía y MAYORGA, Miguel. *Arquitectura en todo, urbanismo en todo*. *Le Corbusier: del Centro Cívico al centro de Bogotá*. Bogotá (COL): Universidad de Los Andes, 2010.
- FORLEO, Luigi. *Omaggio a Le Corbusier*. *Le Corbusier visto da Claudius Petit*. Roma: Sessoriana, 1985.
- FRANMPTON, Kenneth y KOLBOLWSKI, Silvia (eds). *Le Corbusier's Firminy Church*. New York: The Institute for Architecture and Urban Studies by Rizzoli International Publications, Inc. (IAUS/Rizzoli), 1981.
- FRANMPTON, Kenneth. *El arte sacro. La metástasis del espíritu (1948-1963)*. Cap. 10. En Franmpton, Kenneth. *Le Corbusier*. Madrid: Akal Ediciones, S. A., 2000.
- FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 3 -1954-1957*. París: Herscher/Dessain et Tolra, 1982a.
- FRANCLIEU, Françoise (ed), *Le Corbusier Carnets Volume 4 -1957-1964*. París: Herscher/Dessain et Tolra, 1982b.

- GALINEAU, Joseph. *Pour les églises de notre temps*. *L'Art Sacré*, Septembre-Octobre 1960, núm 1-2., pp. 19-29.
- GARGIANI, Roberto y ROSELLINI, Anna. *Le Corbusier. Béton Brut and Ineffable Space, 1940-1965*. Lausanne: EPFL Press. *Essays in Architecture*, 2011.
- GENTILI, Eugenio y DENTI, Giovanni. *Le Corbusier A Villa Adriana un Atlante*. Castenaso (Bologna): Alinea Editrice, 1999.
- GHERARDI, Luciano (eds). *Le Corbusier costruirà una chiesa a Bologna?*. *Chiesa & Quartiere*. Quaderni internazionali di architettura arte e urbanistica, Junio 1965, núm. 34, p. 6.
- GUILLOT, Xavier y GARRIER, Christian (coord). *L'Église St-Pierre à Firminy de Le Corbusier: célébrer, mémoriser et valoriser un événement architectural de portée national et international*. Saint Étienne (France): L'école Nationale Supérieure d'Architecture de Saint-Étienne; decembre 2006.
- GIEDION, Sigfried. *The State of Contemporary Architecture: II The Regional Approach*. *Architectural Record*, USA: The McGraw-Hill, January 1954, pp. 132-137.
- GIEDION, Sigfried. *The State of Contemporary Architecture. I. The Need for Imagination*. *Architectural Record*. USA: The McGraw-Hill, no 207, February de 1954, p. 168.
- GRESLERI, Glauco. *Un'ora con Le Corbusier*. *Chiesa & Quartiere*. Quaderni internazionali di architettura arte e urbanistica, junio 1965, núm. 34. pp. 26-27.
- GRESLERI, Giuliano (eds). *Le Corbusier. Viaggio in Oriente*. Ed. Marsilio. *Fundation Le Corbusier*. 1984.
- HERBERT, Jean-Loup. *Sens sacré et modernité chez Le Corbusier*. En AAVV. *Demeures du Sacré : pour une architecture initiatique : en hommage à Le Corbusier et aux bâtisseurs de cathédrales*, París: [sn]. Colección: *Question de (Albin Michel)*, núm 70, 1987.
- HERVE, Lucien. *Le Corbusier: As Artist, as Writer*. Neuchâtel: Éditions dy Griffon, 1970.
- JEANNERET, Charles-Edouard (Le Corbusier). *El viaje a Oriente*. Traducción: Ramón LLadó y Marta Cervelló. Murcia: Col. Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Murcia, 1984.
- KIPNIS, Jeffrey. *A time for freedom*. *Architecture Interruptus*. Ohio: Wexner Center for the Arts, 2007, pp. 9-21.
- L'Art Sacré*. Ronchamp. Septiembre-Octubre, 1955, núm 1-2. París: Éditions du Cerf, 1937.
- L'Art Sacré*. *Le lieu de la célébration. I- Les données historiques et actuelles*. Septiembre-Octubre, 1960, núm 1-2. París: Éditions du Cerf, 1937
- L'Art Sacré*. *Le Corbusier. Un couvent dominican*. Mars-Abril, 1960, núm 7-8. París: Éditions du Cerf, 1937.
- L'Art Sacré*. *Un projet d'église paroissiale de Le Corbusier*. Novembre-Décembre, 1964, núm 3-4. París: Éditions du Cerf, 1937.
- LE CORBUSIER. *Vers une architecture*. París: Les éditions G. Crès et C (2a édition) *Collection de L'Esprit nouveau*, 1924.
- LE CORBUSIER. *Sur la Plastique*. *L'Esprit Nouveau en Architecture*, 1924, núm 1, pp. 38-48.

- LE CORBUSIER. L'Esprit Nouveau. Almanac d'Architecture Moderne. París: G. Grès, 1925.
- LE CORBUSIER, Où en est l'architecture? L'Architecture vivante. París: Édition Albert Morancé. Automne & Hiver, 1927, pp. 7-26.
- LE CORBUSIER, Tracés Régulateurs. L'Architecture vivante. París: Édition Albert Morancé. Printemps & Été, 1929, p. 13-24.
- LE CORBUSIER. La Ville Radieuse. Boulogne: Ed. de l'Architecture d'aujourd'hui (Collection de l'équipement de la civilisation machiniste), 1935.
- O'BYRNE, Maria Cecilia. Espirales, laberintos, molinetes y esvásticas en los museos de Le Corbusier, 1928-1939. Facultad de Arquitectura y Diseño de los Andes (Colombia) y Associació d'Idees. Centre d'Investigacions Estètiques (Barcelona): Ediciones Uniandes, 2011.
- OUBRERIE, José. Architecture before geometry, or the primacy of imagination. En Bremner, Ann (ed). Architecture Interruptus. Ohio: Wexner Center for the Arts, 2007, pp. 39-44.
- OUBRERIE, José. La iglesia de Saint Pierre de Firminy de José Oubrierie y Le Corbusier. Arquitectura de lo sagrado: Memoria y proyecto: I Congreso Internacional de Arquitectura Religiosa Contemporánea, Ourense - 27, 28 y 29 de septiembre de 2007. Obispado de Ourense. España. 2007, pp. 162-177.
- OUBRERIE, José y GARRIER, C. Finalización de la última obra de Le Corbusier (ponencia): III Congreso Internacional de Arquitectura Blanca (CIAB), Valencia 06-08 marzo 2008, en <http://www.upv.es/catedrablanca/CIAB3/INICIO.htm>.
- PIERREFEU, François y Le Corbusier. La Maison des hommes. París: Librairie Plon. Les Petits-Fils de Plon et Nourrit, 1942.
- POUVREAU, Benoît. Une politique en architecture, Eugène Claudius-Petit (1907-1989). París: Moniteur, 2004.
- QUETGLAS, Josep. Les heures claires. Proyecto y arquitectura en la Villa Savoye de Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Barcelona: Associació d'Idees. Centre d'Investigacions Estètiques, 2008.
- QUETGLAS, Josep. Viajes alrededor de mi alcoba. Arquitectura, Enero-abril 1987, núm. 265-265, pp. 103.
- QUETGLAS, Josep. De visita. Le Corbusier, Maquetas. Sevilla: Delegación de Sevilla del Colegio de Arquitectos, 1989.
- ROBIN, Evans. The Projective Cast. Architecture and Its Three Geometries. USA: Ed. Massachusetts Institute of Technology, 1995.
- ROTH, Leland M. (1993). Understanding Architecture: Its Elements, History, and Meaning, Icon Editions, New York.
- RUSKIN, John. Las siete lámparas de la arquitectura. Buenos Aires: Ed. Florida 340, 1956.
- SADDY, Pierre. "Église Claudius" à Firminy: fin de chantier programmée. L'architecture d'aujourd'hui, Novembre-Décembre 2002, núm. 343, pp. 96-101.
- STERKEN, Sven. Iannis Xenakis. Ingénieur et architecte. Directeur: Dr. Bart Verschaffel. Gent: département d'Architecture et de Planification Urbaine. Sciences Appliquées, Section Architecture. Universiteit de Gent. 2003-2004.
- TARKOVSKY, Andrei. Esculpir en el tiempo. Madrid: Ed. Rialp, S.A. (8a edición), 2006.
- TORRES, Jorge. Le Corbusier: visiones de la técnica en cinco tiempos. Barcelona; Ed. Fundación Caja de Arquitectos. Colección arquitectos, núm. 13, 2004.
- Urbanisme, Revue Française. Firminy. 1968, núm. 104. París: Société Nouvelle de la Revue Urbanisme, Dir. Royer, J., 1932.
- VON MOOS, Stanislaus. Le Corbusier. Traducción: Batlló, José. Barcelona: Ed. Lumen, Ed 1995.
- ZEVI, Bruno. Saber ver la arquitectura. Barcelona: Ed. Planeta, 1982.

 <p>Universidad Pontificia Bolivariana</p>	<p>SU OPINIÓN</p>	
<p>Para la Editorial UPB es muy importante ofrecerle un excelente producto. La información que nos suministre acerca de la calidad de nuestras publicaciones será muy valiosa en el proceso de mejoramiento que realizamos. Para darnos su opinión, comuníquese a través de la línea (57)(4) 354 4565 o vía e-mail a <a href="mailto:editorial@upb.edu.co">editorial@upb.edu.co</a>. Por favor adjunte datos como el título y la fecha de publicación, su nombre, e-mail y número telefónico.</p>		

Esta obra se publicó  
en archivo digital en el mes  
de junio de 2019.



 ISBN: 978-958-764-692-4  
<https://repository.upb.edu.co/>

La revisión cuidadosa de toda la documentación relacionada con el proceso proyectual de la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert, pone de manifiesto lo determinante, compleja, intensa y crítica que fue la relación entre Le Corbusier y la Asociación Parroquial de Firminy-Vert, entre 1960 y 1965. El desglose de conversaciones e intercambios de correspondencia entre el arquitecto y sus clientes, dan lugar a un número de versiones y variantes del proyecto, así como a dificultades administrativas y económicas que se prolongaron en el tiempo, dejando entre sus puntos más conflictivos la adecuación del programa arquitectónico –en relación con los cambios en las funciones litúrgicas, el presupuesto de obra y la localización de la Iglesia como parte del conjunto de Firminy-Vert, este último, un hecho revelador de la intención por hacer de Firminy-Vert una *Ville Radieuse*, una unidad de conjunto capaz de generar una nueva centralidad que articule el centro histórico de Firminy con el nuevo barrio de Firminy-Vert, donde la Iglesia Saint-Pierre de Firminy-Vert juega un papel preponderante al convertirse en la pieza clave del Conjunto, y por la cual Le Corbusier abogaría por su materialización como la mayor satisfacción del espíritu, pero que, sin embargo, no vería concluida por su repentino deceso en 1965.